



FOLDA

Opéra

- en Quatre Actes et un Epilogue

'Legende Scandinave'

Régie de

d'après
BJØERNSTJERNE BJØERNSON

CH. GRANDMOUGIN

MUSIQUE DE

CESAR FRANCK

Partition Chant et Piano

Prix: 20f net

200 CHOUDENS FILS.,

Copyright 1894 by CHOUDENS

HULDA

MONTE-CARLO
Première Représentation
— Mars 1894 —

PARIS
Première Représentation

Direction de M^r RAOUL GENSBORG

Chef d'Orchestre M^r JEHIN

Personnages:	Voix:	
M ^{lles} DESCHAMPS-JEHIN	HULDA	Falsetto
— D'ALRA	SWANHILDE	Soprano
— RISLER	LA MÈRE DE HULDA	Mezzo-Soprano
— DARTOIS	GUDRUN	Mezzo-Soprano
— SIGNA	THORDIS	Soprano
MM. SALÉZA	EIOLF	Ténor
— LHÉRIE	GUDLEIK aimé des Aslaks	Baryton
— JOËL FABRE	ASLAK Père	Basse Chantante
— BORIE	GUNNARD	Ténor

(4 FILS D'ASLAK) — EYBIC, M^r — THROND, M^r — EVNAR, M^r — ARNE, M^r
HALGERDE, Sœur d'Aslak

LE ROI — LA REINE — SEIGNEURS — PAYSANS — GUERRIERS

— En Norvège — XI^e Siècle —

ACTE I — La demeure d'Hustawick

SCÈNE			Pages:
I	« Voici que le soleil décline,	Hulda, sa Mère	3
II	« Un bon vent d'Est,	les Mêmes, Pêcheurs	20
III	« Leur voix meurt,	Hulda, sa Mère	22
IV	« Là-bas leur sang brille	les Mêmes, Gudleik et les Aslaks	29

ACTE II — Dans le palais des Aslaks

SCÈNE I	« Hermines qui glissez,	Gudrun, Halgerde, Thordis, Chœur	40
II	« Je viens me réjouir avec toi,	les Mêmes, Swanbilde, jeunes filles	50
III	« Quel est ce bruit?	les Mêmes, moins Swanbilde	54
IV	« Oui, c'est Hulda,	les Mêmes, Gudleik, les Aslaks	56
V	« Quel triste début de journée	les Mêmes, moins Gudleik, les Aslaks	65
VI	« Deux aus sont écoulés,	Hulda seule	66
VII	« C'est un double hyménée,	Swanbilde et le Chœur	81
VIII	« Les Vierges aux lèvres éclozées	Hulda, Gudleik, Gunnar, Thordis, les Aslaks	93
IX	« Eiolf, salut fier chevalier.	les Mêmes, Eiolf	100

ACTE III — Le sommet d'une terrasse crénelée

SCÈNE I	« Entre les bras d'Eiolf	Aslak, Gudrun	145
II	« Heure chérie.	Hulda	147
III	« Répète encore mon nom,	Hulda, Eiolf	156

ACTE IV — Le grand parc royal — la nuit

SCÈNE I	« Salut, ô rayonnants époux,	le Roi, la Reine, le Chœur	179
BALLET DE L'HIVER ET DU PRINTEMPS			
II	« Toi, demeurer solitaire,	les Mêmes, Thordis	248
III	« Souviens-toi de celle qui t'aime,	les Mêmes, Eiolf, les Elfes	254
IV	« Ô souvenir qui charme et qui déchire	Swanbilde, Eiolf	255
V	« Ton sein palpite	les Mêmes, Hulda	265
VI	« Ils s'en vont enivrés d'espoir	Hulda seule	273
VII	« Soyez les bienvenus	Hulda, les Aslaks	274

ÉPILOGUE — Une falaise dominant la mer

SCÈNE I	« Le tac sourit, les voiles blanches,	Paysans, Hulda	294
II	« Ils s'en vont en chantant,	Hulda	310
III	« Salut! Salut!	Hulda, les Aslaks	312
IV	« Voilà donc l'heure de se venger,	Hulda	315
V	« C'est elle, hélas! je ne sais que lui dire,	Hulda, Eiolf	316
VI	« Ton heure est arrivée	les Mêmes, les Aslaks	322
VII	« Notre maître n'est plus	les Mêmes, Gens d'Eiolf, le Peuple	325

HULDA

Poème de

CH. GRANDMOUGIN.

Musique de

CÉSAR FRANCK.

ACTE I.

La mer au fond. A gauche, rocs neigeux, sapins.

A droite, demeure d'Hustarick. C'est le soir.

PRÉLUDE.

HULDA, LA MÈRE, ASLACK, LES PÊCHEURS, LES ASLACK.

Poco lento.

PIANO. *ff* *espress.* *poco meno f*

espress. *molto dim. - - p*

poco rall. *ff* *espress.* *meno f*

molto dim. - - p

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a bass line with slurs and accents. Dynamics include *mf* and *p*.

Second system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a bass line with slurs and accents. Dynamics include *poco rf* and *p*.

Third system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a bass line with slurs and accents. Dynamics include *f* and *p*.

Fourth system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a bass line with slurs and accents. Dynamics include *mf* and *p*.

Fifth system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with slurs and accents. The left hand (bass clef) plays a bass line with slurs and accents. Dynamics include *ff* and *p espress.*

dim. *ppp tranquillo.*

The first system of the piano introduction features a treble clef with a melodic line and a bass clef with a rhythmic accompaniment. The music is marked *dim.* and *ppp tranquillo.*

dolce. *sostenuto.*

The second system continues the piano introduction. The treble clef has a melodic line, and the bass clef has a rhythmic accompaniment. The music is marked *dolce.* and *sostenuto.*

più f

The third system of the piano introduction. The treble clef has a melodic line, and the bass clef has a rhythmic accompaniment. The music is marked *più f*.

HELOA

poco rall. *ppp*

Voi - ci que le so - leil — dé - cli - ne sur la

The fourth system is the beginning of the vocal entry. It features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The vocal line is marked *poco rall.* and *ppp*. The lyrics are "Voi - ci que le so - leil — dé - cli - ne sur la".

Hu.

mer Et le père at - ten - du — ne revient pas en -

meno p *più p*

The fifth system continues the vocal entry. It features a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The vocal line is marked *meno p* and *più p*. The lyrics are "mer Et le père at - ten - du — ne revient pas en -".

- co - re; Que fait-il donc depuis hi - er?

f *p*

LA MÈRE

Laisse - ra-t-il pas - ser —

f *pp*

poco rall. **Più animato.**

u - ne nouvelle au - ro - re Sans re - po - ser auprès de nous? **Più animato.**

Et pourquoi

poco rall. *f*

Più lento.

donc allait-il chas - ser — sur la — mon - ta - gne? Je - sens u - ne tristesse im -

poco f *dim.*

1^a M.
 - me - se qui me ga - gne, Quand je pen - sà toi, mon é - poux.
rall. **Più animato.**

dim. - - pp rall

Più animato.

HILDA
 Que craignez-vous pour lui ma mè - re?
 1^a M.
 L'aven - geance des As - lak dont ja -
p *ff*

1^a M.
 - mais la hai - ne ne s'en - dort, Et dont la re - doutable aven - geance Ne
f *ff* *dim.*

HILDA **a Tempo, ma più animato.**
 Leur fa -
 1^a M.
 rè - ve plus pour nous que ru - ine et que mort!
a Tempo, ma più animato.
poco rall. *pp* *mf*

Hu. *mill*, *il est vrai*,

Hu. *de la notre est ri - va - le*, *Et leur fu -*

Hu. *- reur, de - puis long - temps,* *En*

Hu. *vai - nes me - na - ces* *Sex - ha - le;* *Mais nous a - vous pour*

cresc. *f*

Hu
 nous de ru - des combat - tants! Tu con -

Hu
 - mais mon père et mes frè - res Devant au - cun pé -

Hu
 - ril. ils n'ont ja - mais trem - blé; Ma mè - re! que ton
 tenacemente. Più lento.
 Più lento.

Hu
 cœur ne res - te pas trou - blé Par ces dou - lou - reu - ses chi -

Mouv: du commenç!

Hoù - mè - res! La nuit les a sur - pris de - hors

Mouv: du commenç!

sempre legato.

Et, trop é - loignés de leur rou - te, Ils au -

- ront dormi, sans nul dou - te, Dans quel -

- que - geot - te de nos fiords.

LA MÈRE

Hu - da! ma fil - le bien ai - mé - e! Ton es - poir me rassure un

peu; Mais je me sentirai, je crois, - moins a - larmé - e

Après avoir cour - bé les genoux devant Dieu! Con - fi -

- an - - tes dans sa jus - ti - ce, Pri - ons - le

1a
M.
 donc, ce Dieu d'a - mour, Pour qu'à nos
poco cresc.

1a
M.
 maux il com - pa - tis - se Et qu'aux
mf

1a
M.
 nô - tres il don - ne
cresc. rall.

1a
M.
 un bien - heu - reux re - tou - re,
pp

In Tempo ma più lento.

dolce espress.

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords in a descending sequence, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The tempo is marked 'In Tempo ma più lento' and the mood is 'dolce espress.'.

LA MÈRE.

Maitre é - ter - nel en qui ma faibles - se se fi - e, Dont la

pp *mf*

The vocal line for 'LA MÈRE' begins with the lyrics 'Maitre é - ter - nel en qui ma faibles - se se fi - e, Dont la'. The piano accompaniment starts with a piano (*pp*) dynamic and gradually increases to mezzo-forte (*mf*). The music features a mix of chords and moving lines in both hands.

grâ - ce me for - ti - fi - e Au mi - lieu des mauvais mo -

pp *espress.*

con 8^{va} ad lib.

The vocal line continues with 'grâ - ce me for - ti - fi - e Au mi - lieu des mauvais mo -'. The piano accompaniment includes a section marked 'con 8^{va} ad lib.' (with 8va ad libitum) and ends with an 'espress.' (espressivo) marking. The dynamics range from piano (*pp*) to expressive.

- ments, Prends en pi - tié - le

espress.

The vocal line concludes with '- ments, Prends en pi - tié - le'. The piano accompaniment continues with an 'espress.' (espressivo) marking, featuring a more active and rhythmic texture in the right hand.

1.
M.
cœur qui jusqu'à toi s'é - lè - ve Et

cresc. *mf*

1.
M.
chas - se comme un mauvais ré - ve

pp

1.
M.
Tout le fu - nèbre es - saim

espress.

1.
M.
de mes pressen - ti - ments, Es -

poco rall. *HILDA, (avec force)* *multo cresc.*

Hu. - prêts par qui les mers sombres — sont déchainé - es,

f *mf* *dim.* *pp* *cresc.*

Hu. O vous qui remplis,sez nos nuits —

f *dim.*

Hu. et nos journé - es De sanglots ou de

mf *pp* *espress.* *p*

Hu. chants joy - eux, Sai - vez-vous du pé -

cresc. *f* *dim.*

Ho. - ril, dé - fendez no - tre

p *marcato.* *f*

Ho. cau - se Fai -

p *espress.*

Ho. - tes que cet - te nuit _____ chacun des miens re -

pp *espress.*

Ho. - po - se Au foyer sa - cré des a -

ppp *rall.*

3

a Tempo. *mf* (ardement)

Hu. *mf* -ieux San - vez ô noirs es - prits nos

LA MÈRE. *mf* Pro - tège ô Dieu ven - geur nos

a Tempo.

espress.

p

cresc. *f*

Hu. à - mes i - so - lé - es, Sau - vez ô noirs es -

cresc. *f*

1a M. à - mes i - so - lé - es, Pro - tège ô Dieu ven -

cresc. *f*

cresc. *ff*

Hu. - prits nos à - mes i - so - lé - es Frap -

cresc. *ff*

1a M. - geur nos à - mes i - so - lé - es Frap -

mf *cresc.* *ff* *dim.*

Hu. *p* *mf*
 -pez cruel - le - ment frap - pez tous nos - vieux en ne -
 la M. *p*
 - pe - de ton cour - roux les mé - chants in - ter -

Hu. *ff* *Largement.*
 - mis - Et qu'à tra - vers - les monts les
 la M. *ff*
 - dits - Et qu'à tra - vers l'a - zur des

Hu. *molto dim.*
 bois - et les val - lé - es
 la M.
 vou - tes cons - tel - lé - es

Hu. Ma vo_lon_té san - va - ge aîl rai_son des mau,

la M. No_tre pri_ère ar - ri - ve,

m. d. *poco cresc.*

Hu. - dits! Ma vo_lon_té san - va - ge

la M. No_tre pri_ère ar - ri - ve à - - ton -

f cresc. *rit.* *f cresc.* *rit.*

Hu. aîl rai_son des man_dits!

la M. saint pa - ra - dis!

ff *in Tempo ma animato.*

ff *in Tempo ma animato.*

dim. p rall.

LA MÈRE. Poco più lento.

E - cou - te ! quelle voix loin.

Ténors. pp Ah! Ah!

PÈCHEURS INVISIBLES

Basses. pp Ah! Ah!

Poco più lento.

-taine a - vi - bré faiblement dans l'air ? Nous vient el - le des

Ah! Ah!

La
M.

monts, du val on de la plai - ue ?

Ah!

Ah!

p

HULDA.

Même mouvement.

Non, ce sont des pê - cheurs qui pas - sent sur la mer.

sempre p

Vouguons, a -

Même mouvement

pp

- mis, le cœur en fê - te ! Ni le vol, ni le

poco rf

perendosi.

cri — des blancs go_ë - lands Ne nous an_non-cent la tem_

(Ils paraissent en mer au fond de la scène)

più f

-pè - te! Un bon vent

d'Est — fraise et lé - ger — a gonflé dou_ee_

-ment doucement nos voi - les; Les é - toi_les Ne présagent pas de danger!

(Ils di-paraissent peu à peu)

Ténors.

ppp

Sous vos toits _____

Basses.

ppp

Sous vos toits _____

sempre dim.

tout chargés de nei - ge Femmes, enfants, ne crai- guez

tout chargés de nei - ge Femmes, enfants, ne crai- guez

rien, ne craignez rien, Dor- mez bien, Dor- mez bien! Et

rien, ne craignez rien, Dor- mez bien, Dor- mez bien! Et

LA MÈRE. a Tempo.

Leur voix
 - que le bon Dieu vous pro - tè - - ge.
 que le bon Dieu vous pro - tè - - ge.

rall. *perdendosi.* *perdendosi.* *pp* *a Tempo.*

mour - dans l'éloigne - ment! Et sur la déserte na -

ml.d.

- tu - re Le si - lence et la nuit régnent lugubre - ment!..

dim.

Animé. *f*
 Mon âpre inquié - tude à nouveau me tor -

Animé. *dim.*

HILDA. (avec force)

Oh! que n'en -

la M. An - re!

The first system consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "Oh! que n'en -". The middle staff is a vocal line with the lyrics "An - re!". The bottom staff is a piano accompaniment with a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios.

- tends - je en ce mo - ment les fan - ta - ses ac - cou - tumé - es. Que le

ff *f*

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "- tends - je en ce mo - ment les fan - ta - ses ac - cou - tumé - es. Que le". The middle staff is a piano accompaniment with a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios. The bottom staff is a piano accompaniment with a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios. Dynamics include *ff* and *f*.

pè - re fait re - ten - tir. Lorsque du haut des monts, il veut nous a - ver -

mf *cresc.*

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "pè - re fait re - ten - tir. Lorsque du haut des monts, il veut nous a - ver -". The middle staff is a piano accompaniment with a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios. The bottom staff is a piano accompaniment with a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios. Dynamics include *mf* and *cresc.*

- tir. Qu'il s'en revient joy - eux vers les â - mes ai - mé - es!

Più moderato.

Più moderato.

pp

The fourth system consists of three staves. The top staff is a vocal line with the lyrics "- tir. Qu'il s'en revient joy - eux vers les â - mes ai - mé - es!". The middle staff is a piano accompaniment with a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios. The bottom staff is a piano accompaniment with a complex, rhythmic pattern of chords and arpeggios. Dynamics include *Più moderato.*, *Più moderato.*, and *pp*.

LA MÈRE. HULDA.

É - con - tons! dans les pins

espress. *espress.*

fl. — par la brume ca - chés C'est — la

sempre *pp*

LA MÈRE.

bri - se qui se la - men - tel. Et là-bas?

mf espress. *pp*

HULDA.

c'est l'on - de é - cu - man - te Qui se

mf espress. *pp* *mf*

Allegro.

III. *bri - se sous les ro - chers!.*

Allegro.

ppp *f*

LA MÈRE.

Des

Ped. *m.g.* *m.g.* *m.g.* *pp*

m.d.

HUIDA.

É - cou - te!

la M. *cors vibrent au loin!*

pp *f* *m.g.* *m.d.*

LA MÈRE.

Mal - heur! ce n'est pas mon époux!

m.g. *pp* *f*

m.d.

LA MÈRE (avec effroi)

Ce sont eux! les Aslaks! malheur! Ah! plus de

don - - - tel.. Malheur à nous!

GUDLEIK

et les ASLAKS.

(UNVISIBLES)

Ténors.

ff

Nous som - mes vainqueurs et la bête est

Basses. *ff*

Nous som - mes vainqueurs et la bête est

mor_te! Husta_wick et les siens dorment le grand som_

mor_te! Husta_wick et les siens dorment le grand som_

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs, with lyrics in French. The piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

_meil! — Al_lons tous marquer sur leur por_te

_meil! — Al_lons tous marquer sur leur por_te

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics in French. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including some chordal textures.

Nos mains rouges en_cor du carnage ver_meil!

Nos mains rouges en_cor du carnage ver_meil!

The third system shows the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics in French. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including some chordal textures.

The fourth system consists of a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chordal textures.

LA MÈRE.

Les voi-là fu-ri - eux

Je trem - ble et dépourvante et de fu -

(Gudleik et les Aslaks apparaissent brandissant des épées et des torches sur la montagne à gauche.)

- reur Ce sont eux!

Tous les miens sont massa - cres! hor -

HULDA. (à la Mère)

la M.

Ah! s'il le faut, montrons en sem - ble!

- reur!

All^o molto. SER LA MONTAGNE

Ténors.

Basses.

ff

GUDLEIK et LES ASIAKS.

Là - bas, leur sang brille aux rou - ces ge - lé - es!

Là - bas, leur sang brille aux rou - ces ge - lé - es!

All^o molto.*ff*

A ceux qui passe - ront, et les di - ront tou - jours.

A ceux qui passe - ront, et les di - ront tou - jours.

Les su - prè - mes com - bats et les ru - des mê - lé - es

Les su - prè - mes com - bats et les ru - des mê - lé - es

(Gudleik cherche *ff*)

EN SCENE.

Des héro - ï - - - ques combat - - - tants, A nous la

Des héro - ï - - - ques combat - - - tants, A nous la

sempre ff

à s'emparer d'Ullda)

fem - me, à nous la fil - le Du chef ri - val et dé - tes -

fem - me, à nous la fil - le Du chef ri - val et dé - tes -

- té! A nous! à nous! à nous!

- té! A nous! à nous! à nous!

pp

(ironique et doux)

Nous leur dou-ne-rons dans no-tre fa-mil-le

Nous leur dou-ne-rons dans no-tre fa-mil-le

cresc. *f*
U - - ne large hos-pi-ta-li-té!

cresc. *f*
U - - ne large hos-pi-ta-li-té!

cresc.

HULDA. (à Gudleik)

Maudit sois - tu!

(triant) f
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

f
Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

ff

GUDLEIK.

Nous te laissons la vi - e Et

p

HULDA (à Gudleik)

Là - che!

tu pourras ain - si nous mau - di - re - toujours.

ff

p

f

gk

A no - tre race as - ser - vi - e, Tu

8

cresc.

ff

gk

trou - ves chez nous de nou - vel - les amours!

p

mf

cresc.

Lent. HULDA, (avec douleur)

Mes frè - res!

LA MÈRE, (avec douleur)

Mes En -

Lent.

ff

ff

pp

subito.

ff sostenuto.

Très lent.

Hu.

O — mon pé - re!

fa.

- fants, mon é - poux!

Très lent.

suiciez.

molto dim.

pp

pp

Quasi allegro.

Ténors.

GUDLEIK
et LES ANLAKS

Vic - toi - re! Hur - rah!

Basses.

Vic - toi - re!

Hur - rah!

Quasi allegro.

ff

Vic - toi - re! tout est sou - mis! Et nous ver -

Vic - toi - re! tout est sou - mis! Et nous ver -

- rous Gran - dir no - tre race pros - pé - re Sur les corps de

- rous Gran - dir no - tre race pros - pé - re Sur les corps de

toujours en mesure

As - sez! - As - sez!

nos en - ne - mis!

nos en - ne - mis!

f *ff*

rall.
GUDLEIK. (ironique)

Moderato.

O toi dont la beauté m'en - i - - vre, O

rall. *molto dim.* *p* **Moderato.**

vier - ge ter - rible aux doux yeux, Cal - me - toi car tu vas nous

sui - vre Au do - mai - ne de nos a - - ïeux.

rall. **Allegro.** *pp* *marcato.*

**Molto meno allegro
e maestoso.**

HULDA (à Gudleik)

ad lib.

Eh bien! je te sm-

**Molto meno allegro
e maestoso.**

molto cresc. *ff*

— vrai! mais i — ci, je le ju — re! De —

p

— vant — cet — te mer sombre et ces as — tres loin — fains, De —

m. g.

— vant — la ma — jes — té de tou — te la na —

Hu. *tu - re Et ce ciel sein - til - lant où*

cresc. *cresc.*

Hu. *rè - gnent les - - des - tins! De -*

molto cresc.

Hu. *- vant ma mère é - va - nou - i - - e, De - vant ce sol souillé par*

f dim. *ff dim.*

Hu. *toi, Et ces corps tout san - glants,*

espress. dim. *pp*

chauds dim res - te de vi - e,

molto cresc.

(sombre)
l'inflexible ven - geance

p

est incarnée en moi! Va! ne ris pas ain -

cresc. *f* *dim.*

- si parce que je suis fem - me! Ne ris point, non ne ris

ben tenuto. *cresc.*

point *liez.* Quand le cœur est de fer le

bras est assez fort! Souviens-toi pour la race in-

f *ff* *dim. subito.*

-fà - me Je serai la ru - i - ne et je serai la mort! Je se -

p

-rai la ru - ine et la mort! RIDEAU.

molto cresc. *ff* *fff*

fff

Fin de l'Acte.

ACTE II.

Une salle à l'intérieur du château des Aslaks.

Des jeunes filles sont en scène assemblant des fourrures.

CHANSON DE L'HERMINE.

And^{no} quasi allegretto.

PIANO.

The piano accompaniment consists of three systems of staves. The first system shows the right hand with chords and the left hand with a rhythmic pattern of eighth notes. Dynamics include *f*, *dim.*, and *p*. The second system continues the pattern with *dim.* and *p* dynamics, and a *long.* marking above the right hand. The third system features a *p* dynamic in the right hand and a *molto cresc.* dynamic in the left hand, leading to a *ff* dynamic at the end.

The vocal staves are for Soprano 1 (1^{re} Sop.), Soprano 2 (2^{de} Sop.), and Alto (Altos.). The lyrics are: Her - mi - nes qui glis -
dolce.
dolce.
dolce.
 Her - mi - nes qui glis -
dolce.
 The piano accompaniment continues below the vocal staves, with a *dolce.* marking.

- sez len - te - ment sous nos doigts, Her -
 - sez len - te - ment sous nos doigts, Her -
 - sez len - te - ment sous nos doigts, Her -

- mi - nes aux four - ru - res blan - ches
 - mi - nes aux four - ru - res blan - ches
 - mi - nes aux four - ru - res blan - ches

f Vous ne courez plus *pp* Sous les bran_ches des bois.
f Vous ne courez plus *pp* Sous les bran_ches des bois.
f Vous ne courez plus *pp* Sous les bran_ches des bois.

Her -
Her -
Her -

express.

express.

molto cresc. *ff*
- mi - nes pri - ses à nos piè - ges Nous
molto cresc. *ff*
- mi - nes pri - ses à nos piè - mi - ges Nous
molto cresc. *ff*
- mi - nes pri - ses à nos piè - ges Nous

molto cresc. *ff*

mf *cresc.* *ff*
ne pourrons plus voir dans nos champs radi - eux.
mf *cresc.* *ff*
ne pourrons plus voir dans nos champs radi - eux.
mf *cresc.* *ff*
ne pourrons plus voir dans nos champs radi - eux.

mf *cresc.* *ff*

molto dim.

Scin - til - ler au loin sur les nei - ges, Scin - til - ler vos
molto dim.
 Scin - til - ler au loin sur les nei - ges, Scin - til - ler vos
molto dim.
 Scin - til - ler au loin sur les nei - ges, Scin - til - ler vos

pp
 yeux!
pp
 yeux!
pp
 yeux!

f *espress*
 Vous i - rez her -
 Vous i -
 Vous i -

mi - nes sans à - mes Au sor -
 rez her - mi - nes sans à - mes Au sor -
 rez her - mi - nes sans à - mes Au sor -

dim. tir des fes - tins pleins de mil - le ru - meurs A - bri -
dim. tir des fes - tins pleins de mil - le ru - meurs A - bri -
dim. tir des fes - tins pleins de mil - le ru - meurs A - bri -

ter don - ce - ment les é - pau - les des
 A - bri - ter don - ce - ment les é -
 A - bri - ter dou - ce - ment les é -

da - mes, les é - pau - les des
 -pau - les des da - mes, les é - pau - les des
 -pau - les des da - mes, les é - pau - les des

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

da - mes et des sei - gneurs! les é -
 da - mes et des sei - gneurs! les é -
 da - mes et des sei - gneurs! les é -

The second system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The dynamic marking *pp* is present above the first vocal staff and below the piano accompaniment staff.

-pau - les des da - mes et des sei - gneurs! Ille -
 -pau - les des da - mes et des sei - gneurs! Ille -
 -pau - les des da - mes et des sei - gneurs! Ille -

The third system consists of four staves. The top three staves are vocal parts with lyrics. The bottom staff is the piano accompaniment. The dynamic marking *sempre pp* is present above the first vocal staff and below the piano accompaniment staff.

mi - nes qui glis - sez len - te - ment Sous nos

mi - nes qui glis - sez len - te - ment Sous nos

mi - nes qui glis - sez len - te - ment Sous nos

doigts, Her - mi - nes aux four -

doigts, Her - mi - nes aux four -

doigts, Her - mi - nes aux four -

cresc.
ru - res blan - ches Vous ne courez

cresc.
ru - res blan - ches Vous ne courez

cresc.
ru - res blan - ches Vous ne courez

pp

plus sous les bran - ches des bois,

plus sous les bran - ches des bois,

plus sous les bran - ches des bois,

pp

mf sous les bran - ches des bois, *pp* sous les bran - ches des

mf sous les bran - ches des bois, *pp* sous les bran - ches des

mf sous les bran - ches des bois, *pp* sous les bran - ches des

pp

ppp bois.

ppp bois.

ppp bois.

ppp *ff*

Récit.

GUDRUN, (s'interrompant)

Ab! mau-di-te soit la jour_né_e Où la triste Hul_da nous apparut i_

Récit.

fp *pp*

Mesuré pas vite.

HALGERDE.

60 _ci! C'est le jour de son hymé_né_e, Gudrun, que vous parlez ain_

Mesuré pas vite.

mf *dim.*

Plus animé.

THORDIS.

110 _si! Qu'avez-vous à gémir tou_jours, Quand tout à

Plus animé.

dolce.

115 l'heu_re Gud_leik doit é-pouser Hul_da, son seul a_mour, Et

cresc. *GUDRUN.*

Ten. *quant au beau Gu - nar je m'u - nis à mon tour? Ah!*

Plus lent.

G¹ *Thor, dis! ce n'est pas sur ton sort que je pleu - re!*

Plus lent.

Récit. *GUDRUN.*

THORDIS. **Moderato.**

Mais pour Gudleik a - lors Qu'avez-vous re - don - té? En -

Récit. **Moderato.**

THORDIS. *f*

Pourquoi donc?

HALGERDE. *f*

Pourquoi donc?

G¹ *- faut, je crains Hul - da! Je l'i -*

cresc.

69

gnore! Mais tout me dit hé las! depuis plus d'une au _ ro _ re Qu'elle est pour tous le

mal et la ta _ ta _ li _ té,

ENTRÉE DE SWANHILDE et de QUELQUES JEUNES FILLES,
SWANHILDE,

Je viens me ré _ jouir avec toi, douce a _ mi _ e.

THORDIS.

Chère Swan,

hil _ de! Eh bien! l'on hymen dé si _ re Est-il pro _ chain?

SWANHILDE.

Hé - las! j'en ai le cœur na - vé, L'âme d'Éi -

_olf mal af - fer - mi - e M'aban - don - ne de - puis des

jours dé - jà nom - breux, Parle-moi d'autres

THORDIS.

Hé - las! que je te plains!

cho - ses! Voi - ci des bra - celets d'ar - gent, Voici des

S. ro - ses, voi - ci de beaux pré - sents Chers

Ped.

THORDIS.
à des a - mou - reux! Mer - ci chère Swan.

SWANHILDE.
- hil - de! Et mainte - nant c'est l'heure de par -

cresc. f

S. - tir, Je te laisse à ton bon - heur, A - dieu! a -

rall. - - - - -
rall. - - - - -
espress.

Un peu plus animé.

S. *rien!*

THORDIS

Mais, reviens pour l'hy - men! *f* Re -

HALGERDE

Re - viens pour l'hy - men!

Un peu plus animé.

SWANHILDE

J'y se -

Th. *rall. p*

- viens c'est no - tre vœu, Re - viens c'est no - tre vœu.

Ba. *p*

Re - viens c'est no - tre vœu.

GUDRUN *p*

Re - viens c'est no - tre vœu.

f *molto dim.* *pp rall.* *espress.* *pp*

S. (Elle sort)

-rai, que Dieu pro - tège ta de - meure!

Animez. (tumulte au dehors)

Allegro.

crusc. *f* *p*

THORDIS

Que est ce bruit?

THORD

(au dehors)

Mauvais

ARNE

Mauvais

f *p*

GUDLEIK (au dehors)

Allons! laissez-moi!

EYRIC

Gudleik é_coute - nous!

EYMAR

Gudleik é_coute - nous!

frè_re!

Gud_leik é_coute-nous!

frè_re!

Gud_leik é_coute-nous!

f

ck

Non! as-sez de pa-ro-les Aus-si mensongè-res que

ck

fol-les!

LYRIC *ff*

Mal-heur à toi!

EYNAB *ff*

Mal-heur à toi!

THROND *ff*

Mal-heur à toi, mal-heur à toi!

ARNE *ff*

Mal-heur à toi, mal-heur à toi!

cresc. *ff*

GUDLEIK (furieux)

Où, c'est Hul-da! c'est mon é -

-pon - se Que vo - tre vain dé - sir ja - lon - se,

Frères jus - te - ment o - di - eux! Oui, sans plus de res -

sosten.

-pect pour mon âme of - fen - sé - e Vous voulez tous — ma fi - an -

dim.

cé - e Et je lis votre amour au fond de tous vos

esce

yeux!

EVRIC *p*

EVVAR *p*

THROUD *p*

ARNE *p*

p ma marcato

cresc.

- rons ton droit d'ai - nes - se Nous sa - vous que tout l'est per -

- nes - se, Nous sa -

- nes - se, Nous sa - vous que tout l'est per - mis Nous sa -

- rons ton droit d'ai - nes - se Nous sa - vous que tout l'est per -

cresc.

crese. *f*

E♭ *crese.* *f*

E♭ *crese.* *f*

T♯ *crese.* *f*

Ar. *f*

- mis, nous le sa - vous, nous le sa - vous, Mais

- vous que tout l'est per - mis, nous le sa - vous, Mais

- vous que tout l'est per - mis, nous le sa - vous, Mais

- mis, nous le sa - vous, nous le sa - vous, Mais

E♭ *dim.*

E♭ *dim.*

T♯ *dim.*

Ar. *dim.*

nous l'ensup-pli-ons é-cou-te-nous, dé-lais-se, Dé-lais-se la fil-le

nous l'ensup-pli-ons é-cou-te-nous, dé-lais-se, Dé-lais-se la fil-le

nous l'ensup-pli-ons é-cou-te-nous, dé-lais-se, Dé-lais-se la fil-le

nous l'ensup-pli-ons é-cou-te-nous, dé-lais-se, Dé-lais-se la fil-le

GUILÉIK (avec emportement)

Assez! as - sez! Je connais trop vos ardeurs amou -

de nos en - ne - mis.

de nos en - ne - mis.

de nos en - ne - mis.

de nos en - ne - mis.

mf

-reuses, Et vous seule - ment vous é - tes oc - cu - pés, Vos per - fi - des con -

-seils aux formes gé - né - reu - sés Vous viennent de vos vœux trom -

p

- pés! Tais-vez-vous!
 EYRIC *f* *ff* (irrités et menaçants)
 In-so - lent! Non, commen - ce toi -
 EYNAR *f* *ff*
 In-so - lent! Non, . commen - ce toi -
 THROND *f* *ff*
 In-so - lent! Non, commen - ce toi -
 ARNE *f* *ff*
 In-so - lent! Non, commen - ce toi -

GUDRUN (se dressant et avançant vers eux)

Mes en-

- mè - me!

- mè - me!

- mè - me!

- mè - me!

dim.

Non troppo lento.

G^o -fants, mes en-fants Que la paix soit toujours a-vec vous!

mf *p* *p*

Non troppo lento.

très expressif.

G^o Si vous sa-vez m'aimer au-tant que je vous

G^o ai-me, Oubli- ez, oubli- ez tous vo- tre cour.

rall.

Più lento.

G^o -roux. L'aveil-le-se, dé-jà m'ac-ca-ble, Ne brisez

p rall. *molto cantabile.* *Più lento.*

6^o

pas — mon fai_ble cœur Par le spec - ta - cle é - pon_van -

6^o

_ ta - ble De vo - tre cou - pa - ble fu - reur! Gud -

espress.

6^o

cresc. - mf

- leik, toi le plus vieux, — Sois aus - si le plus sa - ge Et

cresc. mf dim. subito.

6^o

avec beaucoup de douceur.

vous, Ey - ric, Ey - nar, Ar - ne, tous — calmez -

pp

12

- vous, Pour mon grand à - ge Soy,ez doux, Prenez pour l'hymé -

m.g.

64

- née un ra-di_eux vi - sa - ge, Al - lez, mes chers en - fants

più f

più f

68

et dé-ri-dez vos fronts; Annon-de cel - le à qui vous devez la lu -

72

- miè - re, Ay - ez pi-tié! Ay - ez pi-tié! Ay -

molto rall.

molto rall.

Lento.

G¹ -ez pitié de ma pri - è - re!

EYRIC. *p* Ma mè-re, ma mè-re apaisez-

LYNAR. Ma mè-re apaisez-

THROND. Ma mè-re, ma mè-re apaisez-

ARNE. Ma mè-re apaisez-

Lento.

espress.

pp (Ils sortent, Gudleik s'éloigne du côté opposé)

E¹ -vous. — Nous vous — o_bé_i - rous!

pp

E² -vous. — Nous vous — o_bé_i - rous!

pp

T¹ -vous. — Nous vous — o_bé_i - rous!

pp

A¹ -vous. — Nous vous — o_bé_i - rous!

mf *pp* *p* *espress.*

GUDRUN, (à Thordis et à Halgerde)

Quel tris - te début de jour -

né - e ! Je sens s'accroître en -

co - re mon fu - né - bre sou - ci, Et je

vois s'as - som - brir toujours la des - ti - né - e !

f *dim.* *pp*

THORDIS. *p* (avec tristesse)
 Hé - las! Hé - las! —

HALGERDE. *p* (avec tristesse)
 Hé - las! Hé - las!

GUDRUN. (avec émotion) *Eistesso tempo.*
 J'entends Hul - da re, lions-nous aussi!

SORTIE DES FEMMES. *Eistesso tempo.*

ENTRÉE DE HULDA.

HULDA. (seule)
 Deux ans — sont écou - lés de - puis ce jour fu -

très accentué et expres. if.

Hu. *f*
 - nes, te! Deux ans, et des morts que j'ai - mais - le souve - nir sanglant et ter -

Hu. *molto rall. dim.* *doux.*
 - ri - bleme reste; Mais l'a -

f *molto rall. dim.* *pp*

Hu.
 - mour dans mou cœur est entré pour ja - mais.

Hu. *f*
 0 don - leur! 0 don -

Hu. leur. Et ce - lui qu'é - per - du - ment j'a -

dim.

Hu. - do - re, Ce - lui que je nom - me tout bas, Peut -

Hu. - è - tre que le mal dont je souf - fre il Fi - gno - re, Et -

pp *mf*

Hu. *rall.* Un peu moins lent.
— que ses yeux ai - més — ne me chercheront pas!

dim. suivez. *m.g.*

HILDA. (avec sentiment et chaleur)

O toi — qui m'appa - rus au sortir de l'É -

Hu. - gli - se, Nail - lant chevalier de la cour, Seul vi -

Hu. - vant — dont je suis é - pri - se, Ei - olf! Ei -

Hu. - olf! presseus - tu mon a - mour? Ah! —

Hu
 — que fais-tu donc à cette heu - re, Quand — au fond de cet - te de -

Hu
 - me - re, Par - mi — mes en-ne - mis, Je lan -

Hu
 - guis — tris - te - ment, Quand vers toi ma chau - de peu -

(très passionné) *cresc.*

Hu
 - sé - e Comme ni oi - seau — s'est é - lan - cé - e,

ff

Hu. Lors - que pour te ché - rit, j'ex - is - te seu - le -

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment features a complex texture with sixteenth and thirty-second notes in the right hand and sustained chords in the left hand.

Hu. - ment . O _ _ _ soleil de ma vi - e, A -

Poco animato.

sempre espress.

Poco animato,

cresc.

The second system continues the vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment includes dynamic markings: *sempre espress.* and *cresc.*. The system concludes with a 2/4 time signature change and a common time signature change.

Hu. - me sœur de mon à - me, Ê - tre _ _ que tout mon

avec force.

p

f

The third system features a vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment includes dynamic markings: *p* and *f*. The system concludes with a common time signature change.

Hu. être obsti - nément ré - cla - me, O mon

très doux.

The fourth system features a vocal line with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, and C5. The piano accompaniment is characterized by long, flowing lines in the right hand and sustained chords in the left hand, with a *très doux* marking.

rall.

Hu. — mysté_ri_eux a_mant!

suivez. *pp*

ppp

Assez animé. **ULDA.**

Assez animé. A nos pleurs pourtant faisons

pp *poco f*

Hu. ré_ ve, Ne sa_vou_rons pas trop Fi_

mf *f* *pp*

Hu. _ves_ se d'un tel ré_ ve, Ma ven_ geau_ ce d'a_ bord doit pour_

pp *crsc.*

Hu. *sui - vre son coup.*

f *ff* *p espress.*

Hu. *C'est Gud - leik qui me vent! Je le dé -*

cresc. *f*

Hu. *- tes - te! il m'ai - me!*

f *ff* *p espress.* *cresc.*

Hu. *Mais n - ne voix qui parle et frémit en moi - me - me Me*

f

(avec force)

Quasi all^o

Hu. dit qu'il ex - pie - ra ses cou - pa - bles a - mours.

Quasi all^o

f

p

ad lib.

Hu. Comment ? je ne sais pas en -

pp

mf *express.* **Lento.**

Hu. - co - re. La desti - née, A - près tant de don - leurs, Vent peut -

mf *molto dim.* *pp*

Lento.

Hu. - e - tre vent peut - ê - tre mon bien, Et sans que j'en connaisse

pp

Hu
rien, Pro - tè - ge mal - gré tout Hul -

f *dim.*

molto cresc. *f* *dim.*

Hu
- da l'a - ban - don - né - e...

Maestoso.

p *pp*

m.g.

3 *3* *3*

Ped.

HULDA. (avec force)

Dans ces som - bres mo - ments

f

Hu
ne me dé - laissez pas, ————— Om - bres des

miens, om - bres - ble - sé - es;

HILDA.

E - ter - nel - le jus - ti - ce,

ins - pi - re mes - pé - sé - es! Et —

molto allargando.
— pour les châti - ments. *f* Ar - me et gui - de mon

molto cresc.

Mod^o ma non troppo.

tra.

bras!

ffpp marcato.

cresce

1^{re} Sop.

2^{de} Sop.

CHŒUR au dehors.
Ténors.

Basses.

ff Hymé - né -

ff Hymé - né -

ff Hymé - né -

ff Hymé - né -

- e! Hymé - né - - e!

- e! Hymé - né - - e!

- e! Hymé - né - - e!

- e! Hymé - né - - e!

dim.

HILDA

3

Ô dou - leur! qui fait saigner mon à - me!

sempre f

CHŒUR au dehors.

Hy - mé -

sempre f

Hy - mé -

sempre f

Hy - mé -

sempre f

Hy - mé -

pp

Les voix de tout un peuple em - plissent le pa - lais!

- né - - - e!

- né - - - e!

- né - - - e!

- né - - - e!

cresc.

HULDA

(Le Chœur toujours au dehors)

1^{re} Sop. *ff* Et c'est moi

2^{de} Sop. *ff* Hy - mé - né - - - e!

Ténors. *ff* Hy - mé - né - - - e!

Basses. *ff* Hy - mé - né - - - e!

ff Hy - mé - né - - - e!

ffpp

que leur voix ac - cla - me, C'est aus - si l'é - poux que je

(Hulda réveuse se retire vers le fond de la scène)

bais! Hé - las!

ff

ENTREE DE LA FOULE. PEUPLE ET GENS DE FAMILLE, SWANHILDE, GUERRIERS

First system of the musical score, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is characterized by dense, rhythmic chordal textures in both hands, with a key signature of one sharp (F#).

Second system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a steady accompaniment. Dynamics include *p* and *tr* markings.

Third system of the musical score. The right hand has a more active, rhythmic part, and the left hand continues with a consistent accompaniment. Dynamics include *ff*, *p*, and *tr*.

Fourth system of the musical score. The right hand maintains a rhythmic pattern, and the left hand features a melodic line with slurs. Dynamics include *ff*, *p*, and *tr*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a more complex, rhythmic texture, and the left hand features a melodic line with slurs. Dynamics include *ff*, *p*, and *tr*.

Più modto

fff

rit.

a Tempo.

dim.

p

1^{re} Sop. *p*

C'est un double hy-mé - né - e, c'est un double hy-mé - né - e.

2^d Sop. *p*

C'est un double hy-mé - né - e, c'est un double hy-mé - né - e.

Ténors. *p*

C'est un double hy-mé - né - e, c'est un double hy-mé - né - e.

Basses. *p*

C'est un double hy-mé - né - e, c'est un double hy-mé - né - e.

f Vi-vent les bel-les au cœur doux Qui vont mê-ler leur des-ti- *pp*

f Vi-vent les bel-les au cœur doux Qui vont mê-ler leur des-ti- *pp*

f Vi-vent les bel-les au cœur doux Qui vont mê-ler leur des-ti- *pp*

f Vi-vent les bel-les au cœur doux Qui vont mê-ler leur des-ti- *pp*

f *pp*

-né - e A cel - le de vail - lants é - poux. -

-né - e A cel - le de vail - lants é - poux. -

-né - e A cel - le de vail - lants é - poux. -

-né - e A cel - le de vail - lants é - poux. -

f

mf C'est un double hymé - né - e, *f* Vi - vent les bel - les an - cour - doux

mf C'est un double hymé - né - e, *f* Vi - vent les bel - les

mf C'est un double hymé - né - e, *f* Vi - vent les bel - les

mf C'est un double hymé - né - e, *f* Vi - vent les bel - les

f

pp Qui vont mê - ler leur des - ti - né - e A cel - le de vail -

pp Qui vont mê - ler leur des - ti - né - e A cel - le de vail -

pp Qui vont mê - ler leur des - ti - né - e A cel - le de vail -

pp Qui vont mê - ler leur des - ti - né - e A cel - le de vail -

pp

dolce.

- lants é - poux. Ne regret - tez en au - cune lieu - re

dolce.

- lants é - poux. Ne regret - tez en au - cune lieu - re

- lants é - poux.

- lants é - poux.

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The lyrics are: '- lants é - poux. Ne regret - tez en au - cune lieu - re'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, with a *pp* dynamic marking.

cresc. - - - *dim.* *mf*

Vos jeu - nes mo - ments de ja - dis, — Ne regret - tez —

cresc. - - - *dim.* *mf*

Vos jeu - nes mo - ments de ja - dis, — Ne regret - tez

mf

Ne regret - tez

mf

Ne regret - tez

mf

Ne regret - tez —

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The lyrics are: ' Vos jeu - nes mo - ments de ja - dis, — Ne regret - tez —'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *f*, *dim.*, and *meno p*.

en aucune heu - re Vos jeu - nes moments de ja - dis, -

en aucune heu - re Vos jeu - nes moments de ja - dis, -

en aucune heu - re Vos jeu - nes moments de ja - dis, -

en aucune heu - re Vos jeu - nes moments de ja - dis, -

cresc. *pp*
Que l'hymen pour vous soit une è - re meilleure, Oui, que l'hymen

cresc. *pp*
Que l'hymen soit pour vous une è - re meil -

cresc. *pp*
Que l'hymen soit pour vous une è - re meil -

cresc. *pp*
Que l'hymen soit pour vous une è - re meil -

ppp

soit une è - re meilleure Hul - - - da, Gud - - - leik,

ppp

- leu - - - re Hul - - - da, Gud - - - leik,

ppp

- leu - - - re Hul - - - da, Gud - - - leik,

ppp

- leu - - - re Hul - - - da, Gud - - - leik,

cresc. *f*

Gun - - - nar, Thor - - - dis et

cresc. *f*

Gun - - - nar, Thor - - - dis et

cresc. *f*

Gun - - - nar, Thor - - - dis et

cresc. *f*

Gun - - - nar, Thor - - - dis et

poco rall. *dim. subito.*

Que l'hy - men soit une è - re meil - leu -

poco rall. *dim. subito.*

Que l'hy - men soit une è - re meil - leu -

poco rall. *dim. subito.*

Que l'hy - men soit une è - re meil - leu -

poco rall. *dim. subito.*

Que l'hy - men soit une è - re meil - leu -

Animato poco a poco.

pp

- re, Vi-vez donc radi - eux, rê - veurs.

pp

- re, Vi-vez donc radi - eux, rê - veurs,

- re.

Animato poco a poco.

pp

— l'âme assou - vi - e. —

— l'âme assou - vi - e. —

p Vi - vez donc radi - eux,

p Vi - vez donc radi - eux,

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and moving lines, and a left-hand part with a steady bass line.

f Que cha -

f Que cha -

crese rê - venez, — l'âme assou - vi - e. —

crese rê - venez, — l'âme assou - vi - e. —

The piano accompaniment continues with a right-hand part featuring chords and a left-hand part with a steady bass line. A *crese* marking is present in the piano part.

dim.

- eun de vos jours soit plus doux que le miel.

dim.

- eun de vos jours soit plus doux que le miel.

f

Que cha_eun de vos jours soit plus

f

Que cha_eun de vos jours soit plus

f *dim.* *f*

ff *molto dim.* *pp*

Et qu'à travers les fleurs s'é - coule votre vi - e, Et

ff *molto dim.*

Et qu'à travers les fleurs s'é - coule votre vi - e,

ff *molto dim.*

doux que le miel. Et qu'à travers les fleurs s'é - coule votre vi - e,

ff *molto dim.*

doux que le miel. Et qu'à travers les fleurs s'é - coule votre vi - e,

molto dim.

ff

Revenez peu à peu
au 1^{er} Mouvt!

ppp

qu'à travers les fleurs sé - coule votre vi - e Comme un ruisseau d'argent sous la-

pp Et qu'à tra-vers les fleurs sé - - - cou - le

ppp Et qu'à tra-vers les fleurs sé - - - cou - le

pp Et qu'à tra-vers les fleurs sé - - - cou - le

Revenez peu à peu
au 1^{er} Mouvt!

pp

ppp

1^{er} Mouvt

- sur - d'un beau ciel. _____

vo - - - tre vie. _____

vo - - - tre vie. _____

vo - - - tre vie. _____

1^{er} Mouvt!

mf

pp

sempre pp C'est un double hy - - me - - né - e

C'est un double hy-mé - né - e, C'est un double hy-mé - né - e.

sempre pp

C'est un double hy-mé - né - e, C'est un double hy-mé - né - e.

sempre pp

C'est un double hy-mé - né - e, C'est un double hy-mé - né - e.

sempre pp

C'est un double hy-mé - né - e, C'est un double hy-mé - né - e.

sempre pp

poco Vi - vent les bel - les au cœur doux Qui vont mê - ler —

poco Vi - vent les bel - les au cœur doux Qui vont mê - ler

poco Vi - vent les bel - les au cœur doux Qui vont mê - ler

poco Vi - vent les bel - les au cœur doux Qui vont mê - ler

poco

leur desti - né - e A cel - le de vail - lants é - poux,

leur desti - né - e A cel - le de vail - lants é - poux,

leur desti - né - e A cel - le de vail - lants é - poux,

leur desti - né - e A cel - le de vail - lants é - poux,

de vail - lants é - poux! —

A — cel - le de vail - lants é - poux! —

A — cel - le de vail - lants é - poux! —

de vail - lants é - poux! —

ENTRÉE DES FIANCÉS. (Gudleik et Hulda, Gunnar et Thordis, Aslak père, Gudrun et les Aslaks.)

1^{re} Sop.

dolce

JEUNES FILLES (aux fiancés)

Les

2^{de} Sop.

dolce

Les

f *dim.*

vier - ges aux lé - ves dé - clo - ses Sont, comme au sor - tir des hi -

vier - ges aux lé - ves dé - clo - ses Sont, comme au sor - tir des hi -

- vers, Les touf - fes de bru - yè - res.

- vers, Les touf - fes

Les touf - fes de bru - yè - res ro - ses
de bru - yè - res, de bru - yè - res ro - ses

pp

Et les épousont forts Com - me des sapins
Et les épousont forts Com - me des sapins

mf *cresc.* *f* *ff*
mf *cresc.* *f* *ff*
mf *cresc.* *mf* *ff*
Ped.

verts
verts

ff

Ténors

ff Pour les com-bats et pour la chas-se Les quatre é-poux nous *p*

Basses *ff* Pour les com-bats et pour la chas-se Les quatre é-poux nous *p*

poco a poco cresce.

don - ne - rent Des fils de bon - ne ra - ce,

don - ne - rent Des fils de haute et bon - ne ra - ce. Des fils de

poco a poco cresce.

ff Des fils de bon - ne ra - ce, Au sang pur, au bras

ff haute et bon - ne ra - ce, Au sang pur, au bras fort. au bras

molto sostenuto.

fort et prompt.

fort et prompt.

mf

Detailed description: This block contains the piano introduction. It features two vocal staves (Soprano and Bass) and a grand piano accompaniment. The vocal parts are marked 'fort et prompt.' and contain no lyrics. The piano accompaniment begins with a series of chords and then moves into a more active texture with sixteenth-note patterns in the right hand and eighth-note patterns in the left hand. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is placed above the piano part.

1^{re} Sop. *molto dolce*

JEUNES FILLES A - dieu char - man - tes é - pou - sè - es!

2^{de} Sop. *molto dolce*

A - dieu char - man - tes é - pou - sè - es!

p *pp*

Detailed description: This block contains the vocal entry for the first two sopranos. The vocal staves are marked '1^{re} Sop.' and '2^{de} Sop.' with the instruction 'molto dolce'. The lyrics are 'JEUNES FILLES A - dieu char - man - tes é - pou - sè - es!' and 'A - dieu char - man - tes é - pou - sè - es!'. The piano accompaniment is marked with dynamics *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

cresc.

A - dieu! a - dieu! que vos mai -

cresc.

A - dieu! a - dieu! que vos mai -

cresc.

Detailed description: This block contains the continuation of the vocal parts. The vocal staves are marked with 'cresc.' (crescendo). The lyrics are 'A - dieu! a - dieu! que vos mai -' and 'A - dieu! a - dieu! que vos mai -'. The piano accompaniment also features a 'cresc.' marking. The piano part continues with a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, with some chromatic movement in the bass line.

- tres pour vous — soient — de nou - veaux a - mis.

- tres pour vous — soient — de nou - veaux a - mis.

JEUNES HOMMES

Tenors *meno dolce*

Dans — u - ne paix cons - tan - te échan - gez

Basses *meno dolce*

Dans — u - ne paix cons - tan - te échan - gez

meno dolce

— vos pen - sé - es, Que vos cours — soient tou - jours

vos pen - sé - es, Que vos cours — soient tou - jours —

f

1^{re} Sop. *sempre pp*

JEUNES FILLES A - dieu char - man - tes

2^{de} Sop. *sempre pp*

A - dieu char - mau - tes

molto dim. *sempre pp*

l'un par l'autre af - fer - mis A - dieu char - man - tes

molto dim. *sempre pp*

l'un par l'autre af - fer - mis A - dieu char - man - tes

é - pou - sé - es! A - dieu! a - dieu!

é - pou - sé - es! A - dieu! a - dieu!

é - pou - sé - es! A - dieu! a - dieu!

é - pou - sé - es! A - dieu! a - dieu!

GÉNARD. *Poco mod^{to}*

Mer - ci de vos sou -

- haits, a - mis; vo - tre fran - chi - se Pré - sage un a - ve -

ad lib.
- nir sans pleurset sans sou - cis

suivez

GUDLEIK (désignant Hulda)

Mes compa - gnous, mer - ci pour moi même; mer -

ci Pour cel - le que mon bras a noblement con - qui -

sostenuto *dim.*

Animé.

ENTRÉE DE IOLÉ..... Mouvement.

- se!

Animé.

p *crese.*

Il est richement vêtu et armé. Aslak père, va au devant de lui.

ASLAK

Ei.

sempre crese. *ff*

- off! sa - lut - fier - cheva - lier! Aue intré.

As. *p* - pide et sans é - ga - le, Roy.al re - présen - tant de notre cour roy.

As. *Largement.*
- a - le, sa - lut! *Largement.* Toi qui n'as pas vou - lu nous ou - bli.

As. *Allegro.*
- er!

Allegro.

SWANHILDE (à part.
ne quittant pas des yeux Eiolf) *Plus lent.* *ad lib.*
Hé - las! il me laisse i - so - lé - e!

As. *Plus lent.* *ad lib.* C'est as.

Mesuré.

As. 

-sez maintenant, ma_gna - mine assemblé_e, De vos souhaits joyeux à

Mesuré.



Allegro.

As. 

ces nouveaux é_poux. A -

Allegro.



ad lib.

Allegro.

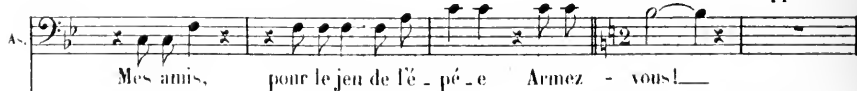
As. 

-vec n - ne fu - reur no_blement si_mu - lé - e,

Allegro.



Al! ma non troppo.

As. 

Mes amis, pour le jeu de l'é - pé - e Armez - vous!

Al! ma non troppo.



(On s'apprête de tous côtés en tumulte. Hulda trahit son émotion en voyant Eiolf)

First system of piano accompaniment. The right hand features a complex texture of chords and arpeggios, while the left hand plays a rhythmic pattern of chords. Dynamics include *ff* and *p*.

Second system of piano accompaniment. The right hand continues with dense chordal textures, and the left hand has a more active melodic line. Dynamics include *ff* and *p*.

Third system of piano accompaniment. The right hand has a more melodic focus with some chords, while the left hand plays a steady rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf* and *f*.

GUDLEIK. (s'apercevant de l'émotion d'Hulda)

Vocal line for Gudleik. The melody is in the right hand, with piano accompaniment in the left hand. The lyrics "Hul - da!" are written below the notes. Dynamics include *ff* and *p*.

Vocal line for Gudleik. The melody is in the right hand, with piano accompaniment in the left hand. The lyrics "Quel fris - son te pé - nè - tre? Hul -" are written below the notes.

Final system of piano accompaniment. The right hand has a melodic line, and the left hand features a prominent bass line with sustained notes. Dynamics include *ff* and *p*.

6t

- da pour - quoi pâ - lir au - si?

crusc. *f*

6t

Est - ce l'a - mour, ou le sou -

dim.

HULDA. (troublée)

Je n'ai rien

6t

- ci?

sempre pp

(avec autorité après avoir surpris un regard d'Hulda à Eiolf)

6t

C'est Ei - olf qui te trou - ble.

mf *p*

HILDA.

Peut - ê - tre!

SWANHILDE. (à part)

Ei - oll ne sem - ble plus à pré -

ppp

S. - sent me con - naî - tre. (Le combat simulé commence)

molto cresc.

ff *sempre ff*

dim.

DANSE ET CHŒUR DES ÉPÉES.

All^{to} molto moderato.

First system of the musical score. The right hand (treble clef) plays a rhythmic pattern of eighth notes with chords. The left hand (bass clef) plays a steady accompaniment of quarter notes with chords. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo).

Second system of the musical score. The right hand continues with eighth-note chords. The left hand has a more active line with eighth notes. Dynamics include *dim.*, *p* (piano), and *ff* (fortissimo).

Third system of the musical score. The right hand features a more complex eighth-note pattern. The left hand remains a steady accompaniment. Dynamics include *f* and *ff*.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and ties. The left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, and *ff*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *f*, *mf* (mezzo-forte), and *dim.*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody of eighth notes with a dynamic marking of *f* (forte) at the beginning and *dim.* (diminuendo) in the second measure. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line that begins with a *dim.* marking and transitions to a *ff* (fortissimo) marking in the third measure, accompanied by a long slur. The bass clef staff continues with harmonic accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff shows a complex melodic passage with many beamed notes and slurs. The bass clef staff provides a steady accompaniment with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff begins with a *molto dim.* (molto diminuendo) marking and includes a *p* (piano) dynamic marking. The bass clef staff features a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff includes a *ff* (fortissimo) marking. The bass clef staff continues with a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rhythmic melody with many beamed notes and slurs. The left hand provides a steady accompaniment with eighth notes. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo).

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate melodic patterns. The left hand has some rests marked with 'V'. Dynamics include *cresc.* (crescendo), *ff* (fortissimo), and *p* (piano).

Third system of the piano score. The right hand melody remains active. The left hand accompaniment is consistent. Dynamics include *dim.* (diminuendo) and *p* (piano).

Fourth system of the piano score. The right hand features some notes marked with 'x'. Dynamics include *cresc.* (crescendo) and *ff* (fortissimo).

Fifth system of the piano score. The right hand has a more rhythmic, chordal texture. The left hand accompaniment continues with eighth notes.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand accompaniment is present. Dynamics include *dim.* (diminuendo).

Piano introduction with treble and bass staves. Dynamics: *p*, *mf*.

Ténors. *ff*
 Basses. *ff*
 Dans nos fo - rêts et sur les eaux
 Dans nos fo - rêts et sur les eaux

Piano accompaniment for the first vocal line. Dynamics: *f*, *cresc.*, *ff*, *f*, *f*.

Vous combat - trez, race a - guer - ri - e, A - me vi - van - te
 Vous combat - trez, race a - guer - ri - e, A - me vi - van - te

Piano accompaniment for the second vocal line. Dynamics: *f*, *f*.

des vais - seaux Et du vieux sol de la pa - tri - e, Dans la
 des vais - seaux Et du vieux sol de la pa - tri - e, Dans la

Piano accompaniment for the third vocal line. Dynamics: *f*, *f*, *sempre ff*.

neige et — dans les près verts Vous frap-pe - rez a - vec l'è - pé - e

neige et dans les près verts Vous frap-pe - rez a - vec l'è - pé - e

Et vous di - rez à l'u - ni - vers Plus d'u - - ne sanglante é-po -

Et vous di - rez à l'u - ni - vers Plus d'u - - ne sanglante é-po -

- pé - e, Plus d'u - ne sanglante é-po - pé - - e.

- pé - e, Plus d'u - ne sanglante é-po - pé - - e.

1^{re} Sop.

Vous ai - me - rez comme u - ne sœur Lé - pée à

2^{de} Sop.

Vous ai - me - rez comme u - ne sœur Lé - pée à

Ténors.

Vous ai - me - rez

Basses.

Vous ai - me - rez Lé - pée à

Vous ai - me - rez com -

p

vo - - tre bras li - vré - e,

vo - - tre bras li - vré - e, Vous ai - me -

vo - - tre bras li - vré - e, Vous ai - me - rez

- me u - - ne sœur lé - pé - e, Vous ai - me - rez

Vous aime - rez, vous aime - rez lè - pée à vous li - vré - e

rez lè - pée à vo - tre bras li - vré - e

comme u - ne seur lè - pée à vo - tre bras li - vré - e

comme une seur lè - pée à vo - tre bras li - vré - e

cresc. Et le tout peuple en va his - seur Vous se - rez la ter -

cresc. Et de tout peuple en va his - seur Vous se - rez la ter -

cresc. Et de tout peuple en va his - seur Vous se - rez la ter -

cresc. Et de tout peuple en va his - seur Vous se - rez la ter -

p

_reur sa - cré - e Nous verrons bril - ler dans les airs _____

p

_reur sa - cré - e Nous verrons bril - ler dans les airs dans les

p

_reur sa - cré - e Nous verrons bril - ler dans les airs _____

p

_reur sa - cré - e Nous verrons bril - ler dans les airs _____

più f

Les é - cla - tants rayons du glai - - - ve _____

più f

airs _____ Les é - cla - tants rayons du glai - ve da glai - ve

più f

Les é - cla - tants rayons du glai - - - ve _____

più f

Les é - cla - tants rayons du glai - - - ve _____

pp
Com - me les feux des glaciers clairs

pp cantabile.
Com - me les feux des glaciers clairs Où l'au - be aux yeux d'ar.

pp cantabile.
Com - me les feux des glaciers clairs Où l'au - be aux yeux d'ar.

pp cantabile.
Com - me les feux des glaciers clairs Où l'au - be aux yeux d'ar.

mf *cresc.* *ff*
Où l'au - be aux yeux d'ar - gent se lè - ve, Où l'au - be d'ar.

mf *cresc.* *ff*
- gent se lè - ve, Où l'au - be aux yeux d'ar - gent se lè - ve, Où l'au - be d'ar.

mf *cresc.* *ff*
- gent se lè - ve, Où l'au - be aux yeux d'ar - gent se lè - ve, Où l'au - be d'ar.

mf *cresc.* *ff*
- gent se lè - ve, Où l'au - be aux yeux d'ar - gent se lè - ve, Où l'au - be d'ar.

- gent se lè - - - ve
 - gent se lè - - - ve
 - gent se lè - - - ve
 - gent se lè - - - ve

The piano accompaniment consists of a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand bass line with sustained notes and moving eighth notes.

mf poco a poco cresc.

Sur nos vieux monts et sur les eaux

mf poco a poco cresc.

Sur nos vieux monts et sur les eaux

mf poco a poco cresc.

Sur nos vieux monts et sur les eaux

mf poco a poco cresc.

Sur nos vieux monts et sur les eaux

mf poco a poco cresc.

The piano accompaniment continues with a consistent eighth-note rhythmic pattern in both the right and left hands, with some dynamic markings like *mf* and *f* appearing below the notes.

Vous com-bat-trez race a-guer-ri-e A-me vi-

Vous com-bat-trez race a-guer-ri-e A-me vi-

Vous com-bat-trez race a-guer-ri-e A-me vi-

Vous com-bat-trez race a-guer-ri-e A-me vi-

ff

-van-te des vais-seaux Et du vieux

-van-te des vais-seaux Et du vieux

-van-te des vais-seaux Et du vieux

-van-te des vais-seaux Et du vieux

ff

fff

sol de la pa-tri-e Dans la neige et

fff

sol de la pa-tri-e Dans la neige et

fff

sol de la pa-tri-e Dans la neige et

fff

sol de la pa-tri-e Dans la neige et

— dans les prés verts Vous frap-pe-rez a-vec l'é-pé-e

dans les prés verts— Vous frap-pe-rez a-vec l'é-pé-e

— dans les prés verts Vous frap-pe-rez a-vec l'é-pé-e

dans les prés verts— Vous frap-pe-rez a-vec l'é-pé-e

Et vous di_ rez à l'u_ ni_ vers Plus d'u_ - ne san_

Et vous di_ rez à l'u_ ni_ vers Plus d'u_ - ne san_

Et vous di_ rez à l'u_ ni_ vers Plus d'u_ - ne san_

Et vous di_ rez à l'u_ ni_ vers Plus d'u_ - ne san_

- glante é_ po_ pé_ e, Plus d'u_ ne san_ glante é_ po_ pé_ - e,

- glante é_ po_ pé_ e, Plus d'u_ ne san_ glante é_ po_ pé_ - e,

glante é_ po_ pé_ e, Plus d'u_ ne san_ glante é_ po_ pé_ - e,

- glante é_ po_ pé_ e, Plus d'u_ ne san_ glante é_ po_ pé_ - e,

(Pendant ce temps, Eriol qui s'est mêlé au jeu, au bout de peu de temps a successivement désarmé ses adversaires. Il finit par se trouver seul devant Gullrak. Le chœur s'arrête et l'on devient plus attentif.)

dim.

Même mouvé!

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines. Dynamics include piano (*p*) and piano-piano (*pp*).

HULDA, (aux deux combattants)

Musical score for HULDA, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "SOUVE-NEZ-VOUS, le prix est don-né de ma".

EIOLE, (à part)

Musical score for EIOLE, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "main! De sa main!.. Quelle est belle ain-si!".

HULDA, (aux deux combattants)

Musical score for HULDA, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Dieu vous pro-tè-ge!".

GUDLEIK (à Eiole en se préparant au combat)
lourdement.

Musical score for GUDLEIK, including vocal line and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Par la ruse et le sor-ti-lè-ge".

Peu - ses - tu tri - om - pher ainsi — jusqu'à de - main?

EIOLE (fièrement)

Le meil - leur sor - ti - lège et la ru - se su - prê - me

C'est mon a - dresse et ma va - leur.

GIDLEIK.

J'en doute avec rai -

Clos ta bouche, ou mal - heur aux tiens. Aussi bien qu'à toi - mè - me!

- son.

Et C'est toi qui m'in_sul_tes!

G: Tu me_nasces... Pour_quoi regardais-

fp *pp*

G: -tu d'un air troublé ma fi_an_cé_e? Ma fier_té tout à

poco *cresc*

Et Etolle. Et le me plait!

G: l'heure en fut ton_ te bles_sé_e. C'est

dim. *pp*

G: bien, cheva_lier, défends-toi!

f marcato

(Il se batent)

Ténors.
Basses.

La lutte cette fois est poignante et ré _ le!

Oui,

1^{re} Sop. *ff*

2^d Sop. *ff* Arrêtons - les!

ff Arrêtons-les! arrêtons - les!

Arrêtons-les! arrêtons-les! arrêtons - les!

ff

C'est un vrai com _ bat! Arrêtons-les! arrêtons - les!

Les 1^{rs} Ténors. *p*

mf Le du.

dim. *mf* A _ mis, ces hommes sont loy _ aux!

1^{re} Sop.

2^{de} Sop. *pp*

Tous. *pp*

Et pour qui
 Et pour qui

El est per_mis! C'est vrai, c'est vrai!

BULDA (à part)

Mon Ei_oll! sois victo_ri_oux!

done se battent - ils?

done se battent - ils?

(montrant Bulda)

Pour el _ le!

mf

Le sang coule dé_

mf

Le sang coule dé_

1^{res} Basses. 2^{des} Basses.

Gud-leik a le bras vif! Ei-oll' a la main sû-re!

p *cresc.*

f (Gudleik tombe blessé mortellement)

-jà par plus d'u-ne bles-su-re.

-jà par plus d'u-ne bles-su-re.

Tous les Tenors.

par plus d'u-ne bles-su-re.

Toutes les Basses.

Le sang coule!

sempre cresc.

ff

Molto lento.

HILDA.

GEDREN. *Il n'est plus!* ASLAK. *Grands Dieux!* Ah! mon fils! mort, lui! mort!

Molto lento. *ff dim.* *p* *ff dim.*

THORDIS.

p *Il res - pi - re!* *Il res - pi - re!*

Hu. *p* *Il res - pi - re!* *Il res - pi - re!*

GEDREN. Non! non!

GUNNAR. *p* *Il res - pi - re!* *Il res - pi - re!*

pp *f* *f*

Th. *0* pau - vre bien - ai - mé!

G^a. *0* pau - vre bien - ai - mé!

G¹. *0* pau - vre bien - ai - mé!

ASLAK. *0* pau - vre bien - ai - mé!

dim. *ppp*

(La foule menace Eioff,

Th. Son vi - sa - ge pâ - lit et son œil s'est fer - mé.

G⁵ Son vi - sa - ge pâ - lit et son œil s'est fer - mé.

G⁶ Son vi - sa - ge pâ - lit et son œil s'est fer - mé.

A. Son vi - sa - ge pâ - lit et son œil s'est fer - mé.

il l'écarte, et sort)

1^{er} Sop.2^d Sop.

Ténors.

Basses.

Adieu! a -

Adieu! a -

Notre cœur se dé -

p *espress.*

ff

Notre cœur se dé - chi - re . A -

cresc.

- dieu! adieu! Notre cœur se dé -

cresc.

- dieu! adieu! Notre cœur se dé -

- chi - re , Notre cœur se dé -

cresc.

ff

ALLEGRO.

A - dieu mon

dim. *p*

- dieu! hé - ros in - for - tu - né.

dim. *p*

- chi - re! Adieu! hé - ros in - for - tu - né.

dim. *p*

- chi - re! Adieu! hé - ros in - for - tu - né.

dim. *p*

- chi - re! Adieu! hé - ros in - for - tu - né.

espress.

dim. *p* *pp*

GUDRUN.

AS.

fils! Adieu ma vi - e!

Adieu! a - - -

Adieu! a - - -

A - dieu vaillante é -

p

crese. *ff*

A - dieu, vaillante é - pé - - - e,

crese. *ff*

- dieu! adieu! A - dieu, vaillante é -

crese. *ff*

- dieu! adieu! A - dieu, vaillante é -

- pé - e A - dieu, vaillante é -

crese. *ff*

GUDRUN.

Adieu mon beau Gud.

dim. - *p*

à notre espoir ra - vi - e !

dim. - *p*

- pé - e, à notre espoir ra - vi - e !

dim. - *p*

- pé - e, à notre espoir ra - vi - e !

dim. - *p*

- pé - e, à notre espoir ra - vi - e !

dim. - *p*

espress.

pp espress.

- leik! adieu mon premier - né !

pp

HILDA.

A - dieu! tu vas dor - mir San -

Hu. *cresc.*

glant et so - li - tai - re Dans ton lit nup - ti -

Hu. *dim.*

al et loin de tes a - mours,

Hu.

Sous les té - nè - bres de la ter - re, Où ton pre - mier som -

Hu. *poco a poco rall.* *a Tempo.*

meil de - vra du - rer tou - jours!

poco a poco rall. *a Tempo.* *molto cresc.*

A - dieu, guer-rier su -
 A - dieu, guer-rier su -
 CHŒUR. A - dieu, guer-rier su -
 A - dieu, guer-rier su -

f
ff

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a soprano, alto, and tenor/bass arrangement, with the word 'CHŒUR.' (Chorus) written under the second staff. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with triplets and a forte dynamic.

per- - be, A - me trop tôt bri -
 per- - be, A - me trop tôt bri -
 - per- - be, A - me trop tôt bri -
 - per- - be, A - me trop tôt bri -

ff

This system continues the musical score with four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are repeated across the vocal parts. The piano accompaniment includes triplets and a forte dynamic.

molto dim. **p** *e cantabile.*

- sé - - e! Le ma - tin d'hy - mé -
 - sé - - e! Le ma - tin d'hy - mé -
 - sé - - e! Le ma - tin d'hy - mé -
 - sé - - e! Le ma - tin d'hy - mé -

molto dim.

This system contains four vocal staves and two piano staves. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the right hand and sustained chords in the left hand.

- né - - e est un ma - tin de
 - né - - e est un ma - tin de
 - né - - e est un ma - tin de
 - né - - e est un ma - tin de

This system continues the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment maintains the triplet pattern in the right hand and sustained chords in the left hand.

cresc. *f*

deuil! Et c'est la pâ - le fi - an -

cresc. *f*

deuil! Et c'est la pâ - le fi - an -

cresc. *f*

deuil! Et c'est la pâ - le fi - an -

cresc. *f*

deuil! Et c'est la pâ - le fi - an -

ff *b.*

- cé - - - e Dont les trem - blan - - tes

ff

- cé - - - e Dont les trem - blan - . - tes

ff

- cé - - - e Dont les trem.blan - - tes

ff

- cé - - - e Dont les trem.blan - - tes

ff

mains vont te mettre au cer -
 mains vont te mettre au cer -
 mains vont te mettre au cer -
 mains vont te mettre au cer -

p

- cueil! A dieu, toi dont l'esprit s'en vo - le vers un
 - cueil! A dieu, toi dont l'esprit s'en vo - le vers un
 - cueil! A dieu, toi dont l'esprit s'en vo - le vers un
 - cueil! A dieu, toi dont l'esprit s'en vo - le vers un

cresc. *ff* *mf*

ff

— nu au tre monde empor - té! Tu meurs — sans a voir

ff

au - tre monde empor - té! Tu meurs sans a - voir

ff

au - tre monde empor - té! Tu meurs sans a - voir

ff

au - tre monde empor - té! Tu meurs sans a - voir

mf *ff*

dit aux tiens — u - ne pa - ro - le,

dit u - ne pa - ro - le,

dit u - ne pa - ro - le,

dit u - ne pa - ro - le,

Tu t'en vas, tu t'en

Tu t'en vas, tu t'en

Tu t'en vas, tu t'en

Tu t'en vas, tu t'en

Tu t'en vas, tu t'en

vas pour l'éternité,

vas pour l'éternité,

vas pour l'éternité,

vas pour l'éternité,

dim.

Tu l'en vas pour l'é - ter - ni -

dim.

Tu l'en vas pour l'é - ter - ni -

dim.

Tu l'en vas pour l'é - ter - ni -

dim.

Tu l'en vas pour l'é - ter - ni -

rall. *pp*

- té, pour l'é - ter - ni - té.

pp

- té, pour l'é - ter - ni - té.

pp

- té, pour l'é - ter - ni - té.

pp

- té, pour l'é - ter - ni - té.

rall. *pp*

- té, pour l'é - ter - ni - té.

cresc. *ff*

Le sommet d'une terrasse crénelée.

Au fond une ceinture de montagnes vertes et de glaciers sur lesquels la terrasse se profile en noir.

On est au déclin du jour. — Ciel très clair, nuit d'été.

On entend au loin les sonneries des troupeaux.

ENTR' ACTE.

Lento.

PRIMA.

SECONDA.

Lento. *moderato (mar. = 63.)*

This musical score is arranged in six systems, each containing two staves (treble and bass clef). The dynamics and articulations are as follows:

- System 1:** Treble clef starts with *meno p* and *pp*. Bass clef starts with *meno p* and *pp*.
- System 2:** Treble clef starts with *f* and *pp*. Bass clef starts with *f* and *pp*.
- System 3:** Treble clef starts with *pp* and *p*. Bass clef starts with *pp* and *p*.
- System 4:** Treble clef starts with *f* and *pp*. Bass clef starts with *f* and *pp*.
- System 5:** Treble clef starts with *pp* and *p*. Bass clef starts with *pp* and *p*.
- System 6:** Treble clef starts with *pp* and *p*. Bass clef starts with *pp* and *p*.

The score includes various musical notations such as slurs, hairpins, and dynamic markings. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4.

Musical score for the first system. The top staff (treble clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *cresc.* and *f*. The middle staff (bass clef) contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bottom two staves (bass clef) contain a complex accompaniment with chords and moving lines, also marked with *cresc.* and *f*.

Musical score for the second system. The top staff (treble clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *dim.*, *pp*, *cresc.*, and *poco a poco*. The middle staff (bass clef) contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bottom two staves (bass clef) contain a complex accompaniment with chords and moving lines, also marked with *dim.*, *pp*, *cresc.*, and *poco a poco*.

Musical score for the third system. The top staff (treble clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *dim.*, *pp*, *cresc.*, and *poco a poco*. The middle staff (bass clef) contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bottom two staves (bass clef) contain a complex accompaniment with chords and moving lines, also marked with *dim.*, *pp*, *cresc.*, and *poco a poco*.

Musical score for the fourth system. The top staff (treble clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *dim.*, *pp*, *cresc.*, and *poco a poco*. The middle staff (bass clef) contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bottom two staves (bass clef) contain a complex accompaniment with chords and moving lines, also marked with *dim.*, *pp*, *cresc.*, and *poco a poco*.

Musical score for the fifth system. The top staff (treble clef) contains a melodic line with notes and rests, marked with *dim.*, *pp*, *cresc.*, and *poco a poco*. The middle staff (bass clef) contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. The bottom two staves (bass clef) contain a complex accompaniment with chords and moving lines, also marked with *dim.*, *pp*, *cresc.*, and *poco a poco*.

The musical score is arranged in four systems, each with a grand staff (treble and bass clefs) and a separate staff for strings. The key signature is B-flat major (two flats). The score includes various dynamics and performance markings:

- System 1:** Grand staff starts with *pp*. The string staff has trills (*tr...*).
- System 2:** Grand staff has *dim.* and *pp*. The string staff has *espress* and *marcato.*
- System 3:** Grand staff has *cresc.* and *f molto sost*. The string staff has *cresc.* and *molto sost.*
- System 4:** Grand staff has *molto dim.* and *pp*. The string staff has *molto dim.* and *pp*.

First system of musical notation. It consists of four staves: two treble clefs (top two) and two bass clefs (bottom two). The top two staves are connected by a brace on the left. The bottom two staves are also connected by a brace on the left. The key signature has one flat (B-flat). The first measure of the top two staves features a triplet of eighth notes. The second measure of the top two staves is marked *pp* and contains a triplet of eighth notes. The bottom two staves feature a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with three measures of sustained chords in the bass clef, each marked with a double bar line and a repeat sign.

Second system of musical notation, continuing from the first system. It consists of four staves. The top two staves are connected by a brace on the left. The bottom two staves are also connected by a brace on the left. The key signature has one flat. The first measure of the top two staves features a triplet of eighth notes. The second measure of the top two staves contains a triplet of eighth notes. The bottom two staves feature a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with three measures of sustained chords in the bass clef, each marked with a double bar line and a repeat sign.

Third system of musical notation, continuing from the second system. It consists of four staves. The top two staves are connected by a brace on the left. The bottom two staves are also connected by a brace on the left. The key signature has one flat. The first measure of the top two staves features a triplet of eighth notes. The second measure of the top two staves contains a triplet of eighth notes. The bottom two staves feature a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with three measures of sustained chords in the bass clef, each marked with a double bar line and a repeat sign.

This system contains the first two systems of a musical score. The top system consists of a piano (treble) staff and a bass staff. The piano staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. It features a rapid sixteenth-note melody in the right hand and a slower eighth-note accompaniment in the left hand. The instruction *molto cresc.* is written below the piano staff. The bass staff begins with a bass clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a slower eighth-note accompaniment in the left hand. The instruction *molto cresc.* is written below the bass staff. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

This system contains the third and fourth systems of the musical score. The top system consists of a piano (treble) staff and a bass staff. The piano staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. It features a rapid sixteenth-note melody in the right hand and a slower eighth-note accompaniment in the left hand. The instruction *fff* is written below the piano staff. The bass staff begins with a bass clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a slower eighth-note accompaniment in the left hand. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

This system contains the fifth and sixth systems of the musical score. The top system consists of a piano (treble) staff and a bass staff. The piano staff begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. It features a rapid sixteenth-note melody in the right hand and a slower eighth-note accompaniment in the left hand. The bass staff begins with a bass clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. It features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a slower eighth-note accompaniment in the left hand. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

musical score system 1, featuring piano and bass staves with chords and melodic lines. The tempo/mood is marked *molto sostenuto*.

musical score system 2, featuring piano and bass staves. The tempo/mood is marked *molto dim.* and *pp*.

musical score system 3, featuring piano and bass staves. The system includes first and second endings, marked 1 and 2.

ASLAK père (sur la terrasse)

En tre les bras d'El.

GUDRUN.

(avec certitude)

El le! Halda!

olf tu l'as vu e, i ei même?

pp

Deux temps valent un du mou! précédent mais un peu retenu.

J'en de meure encor tout indigné!

GUDRUN.

Reutrons Aslak

la nuit Sap pro che

dim.

pp

Ils sortent par la gauche, au même moment Hulda apparaît sur la droite; elle reste rêveuse et inquiète quelques instants.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *meno p* is present in the fourth measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The right hand features a more active melodic line with eighth notes and slurs. The left hand continues with a steady accompaniment. A dynamic marking of *pp* is present in the fourth measure.

Third system of musical notation, starting with the dynamic marking *dolce molto espress.* The right hand has a more lyrical, flowing melody with slurs. The left hand accompaniment remains consistent with the previous systems.

Fourth system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides a supportive accompaniment.

Fifth system of musical notation, concluding the page. The right hand features a melodic line with a final flourish, and the left hand accompaniment concludes with a series of chords.

ppp

Piano introduction in G major, 6/8 time. The right hand features a melody of eighth notes and quarter notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of eighth notes.

HULDA,

Heure ché - ri - e, te voilà

Vocal line for HULDA. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction.

Hu. donc venue en - co - re!

Vocal line for Hu. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

Les der.

pp

Piano accompaniment for the final phrase. It features a more complex texture with sixteenth notes in the right hand and sustained chords in the left hand. The dynamic is marked *pp*.

Bu

niers bruits du soir meurent sous le ciel

Bu

d'or. Des trou-

pp *f* *pp*

Bu

-peaux vibre au loin la clai- re somme-ri-e!

piu f *pp*

Bu

()

pp

Hu. 

mots silen - ci - eux aux solennels con - tours.

p

Hu. 

Ô glaciers scintil - lants, Ô premiè-res é - toi-les.

meno p

Hu. 

O lacs__ baignés de bru - me Ou s'ef - fa - cent les

Hu. 

poco rall.

voi - les, A - bri - tez don - ce - ment mes pre -

poco rall.

Alto (Hu.) *pressez.*
 _ fon - des a - mours. Amours cou - pa - bles? *pressez.*

Alto (Hu.) *f*
 Non! certes! *molto stacc.* Un Dieu lui-

Alto (Hu.)
 mè - me, Pour dé - li - vrer mon cœur d'un hy - men dé - tes -

Alto (Hu.)
 - té, A fait sur - gir Ei - off, ce jus - ti - cier su -

Alto (Hu.)
 - près - me Qui m'a sou - dain - ment rendu la li - ber -

Les temps ont la même valeur que dans le mouvt précédent,
avec chaleur.

Hu. *cantabile.*
- té! Ei - off, je suis à toi, sans trê - ve, pour la

Hu. *plus douc.*
vi - è, A toi, comme vengeur su - bli - me, A

Hu. *chc.*
toi ~~comme~~ a - mant! A tes yeux ma fierté

Hu. *passionné.*
veut res - ter as - ser - vi - e Et tu

cresc.

Hu. *dois en mon cœur*

Vivre

Hu. *é - ter - nel - le - ment! Ma voix s'ap -*

ff

Hu. *- pel - le! Oh! viens!*

douc.

Hu. *C'est l'en - re cou - tu - miè - re,*

dim. *p*

Hu.  *pp* *pp*

L'heure où le jour est en dor - mi, Où l'homme se re - po - se, où le coq de bru -

Hu.  *pp*

- yè - re Dans les forêts de pins a longue - ment gé - mi!

Lentamente.

Hu.  *mf*

Lentamente. Tu tardes

Hu.  *mf*

trop, Eiolf! Viens! Mais, quelle pen - sé - e se glisse tout à

IIa.

coup dans mon âme oppres - sé - e! Oui! Si quel - que dan -

sf *pp*

IIa.

- ger me na - çait mon a - mant! Où s'il me tra - his - sait dans l'om - bre, lâ - che -

f *dim*

IIa.

- ment!... J'en sais me aux beaux yeux qui

ppp

IIa.

l'ai - me sans rien di - re! Swaahil - de!

ppp

(avec brusquerie)

Un peu animé.

Hu. Et pourquoi donc follement y son-ger? Ei - olf — n'est point trom-

Un peu animé.

cresc.

Très large.

Hu. - peur, Son cœur — n'est point lé - ger! Je règne seule en lui

cresc.

rall.

Allegro.

Hu. com-me dans mon em - pi - re!

Allegro.

suivez. *f* *p* *poco f*

(écoutant)

Hu. C'est lui! j'entend ses pas!

p *cresc.*

Hu. Viens, mon Ei - olf! Oh! viens!

sempre cresc.

Hu. viens! Hul - - -

FIOLF (en entrant en scène) *ff*

Hu. Ré - pète encor mon nom! (avec douceur et tendresse)

Ei. - da! *molto dim.* **Più lento.** Hul - - - *molto dolce.*

express.

Hu. Chère à - - - me, chère à - - - me!

Ei. - - da!

Animato.

très passionné.

Hu. *Lais-se mes yeux ar - dents se mi - rer dans les tiens,*

Hu. *Et mon amour mu - et débor - der dans leur flam - me!* (elle le contem - ple longuement)

cresc. *rall.*

cresc. *dim.* *pp*

156 *Tempo.*

molto dolce.

EIOLE (avec feu et tendresse)

Ah! par toi, le pas - sé sanglant s'é - va - nou -

Ei. - il! Je

espress.

Ei. *rit.*

sens en ton re - gard com - - me un pou - voir é -

Ei. *rit.*

- tran - - ge Et — tu n'appa - rais dans la nuit

Ei. *molto cresc.*

A - vec — le beau mys - tère

Ei. *ff ad lib.*

et la splen - deur d'un an - ge!

ff *p* *mp*

surrez.

molto tolee.

Ei. Sots les é-toi - les dor pâ-li, Viens, je veux

Ei. boire en ta ca - res - se Ei - vres - se de la -

HILDA.

Ta pa-rolé est ar -

Ei. -mour et cel - le de l'ou - bli!

rall.

suivez. *ppp*

Hu. -dente, Ei-olf, et sem - ble vrai - e;

mf.

Ped.

Hu. Mais j'u-re moi tou - jours que tout ton cœur est

Hu. rien. *PIU F.* Quel noir pen-ser te trou - ble et

Ei. quel soup - çon t'e - frai - e! Tu

Ei. sais que rien ne peut bri - ser no - tre li -

HILDA. *p*

A quel - ques sou - rds re -

Ei. - en.

pp

espress.

Hu. - mords n'es - tu ja - mais en proie, De -

Hu. - puis f'e - clo - - si - on de nos

Hu. à - - - - pres a - mours! *f*

EILEN. *f*

Chère

Ei. *ff*

Hu - da! Je bé - nis lon - gue - ment les beaux

Ei. *molto dim.* *molto dolce.*

jours — Où le des - tin permet en - cor que —

molto dim.

HCLDA.

Ei. *ad lib.*

Le des - tin? o mon

je te voi - e!

pp suivez. *marcato p*

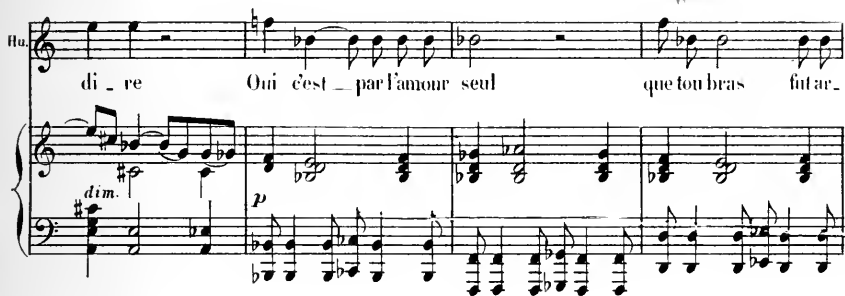
Hu.

mai - tre; ô mon Ei - olf ai - mé!

mf *dim.*

Hu.  *f*

Nous par - lons de des - tin! c'est l'a - mour qu'il faut

Hu.  *dim.* *p*

di - re Oui c'est - par l'amour seul que ton bras fut ar -

Hu.  *cresc.*

- mé Pour m'af - franchir enfin diuin - jus - te mar -

Hu.  *EIOLE* *mf* *dim.* *mf*

- ty - re!
C'est l'a - mour qui pous - sait mes pas Sur le che -

Ei

cresc.

— min — où tu fus — par mes yeux — tout à coup ren — con — tré — e!

espress.

cresc.

f

HULDA

La gran — de li — ber — té si long temps dé — si — ré — e

f

Hu

Nous sou — ri — ra bien — tôt dans no — tre adent hy — men!

p

Hu

très doux *rall poco a poco*

Le jour ap — pro — che! le jour appro — che!

rall poco a poco

Hu. *Tu main tremble! Est-ce d'amour? est-ce de peur?*

EIOLE. *Animato.*

f *Animato.*
C'est de peur et d'a - mour ensemble Car ton regard de feu char -
f *espress.* *dim*

Ei. *BULLA*
- me et brû - le mon cœur. Sauras-tu m'obé -
pp *espress.*

Hu. *Largement.*
- ir? Sois donc sans crainte et par-tout Réa -
EIOLE
Tou-jours!
poco f *ff* *espress.* *ppp*

avec chaleur

Hu. - nis dans u - ne même é - trein - te, Vers le pa - ys de mes ai - eux Ei -

The first system consists of a vocal line (soprano) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked 'avec chaleur'.

Hu. - olf, mon che - va - lier, c'est moi qui te le de - man - de, Par -

molto cresc.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The piano accompaniment is in a grand staff. The music is marked 'molto cresc.'.

Hu. - tons vers la fa - rouche is - lan - de, Vers ses à - pres vol - eurs qui

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The piano accompaniment is in a grand staff. The music is marked 'f'.

Hu. fu - ment dans les cieux.

EIOLE

Je te suivrai!

ff *dim.*

The fourth system features a vocal line, a solo line for 'EIOLE', and a piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat (Bb). The solo line for 'EIOLE' is in a single treble clef. The piano accompaniment is in a grand staff. The music is marked 'ff' and 'dim.'.

Più lento.

(72 = ♩)

mf molto espress.

espress.

EIOLE molto dolce

Di - vine ex -

pp sempre e Ped.

HCLDA molto dolce

Di - vine ex - tase! oï nos

- tase! oï nos yeux é - blou - is Qu'm

Hu. yeux é - blou - is — Voient rayon -

Ei. même amour em - brâ - se Voient dans de bles loin - tains

mf *dim.*

Hu. - ner l'a - ve - nir! Tels les ma -

Ei. rayon - ner l'a ve - nir!

pp *mf* *dim.* *pp* *espress.*

Hu. - rins bat - tus des on - ra - gans sau - va - ges A - per -

Ei. Tels les ma - rins bat - tus des on - ra - gans sau -

pp

molto dolce

Hu. - çoi - vent sou - dain les merveil - leux ri - va - ges

Ei. - va - ges A - per - çoi - vent sou - dain les merveil - leux ri -

ppp *molto cresc.*

Ped.

Hu. Qui sem - blaient à jamais les fuir.

Ei. - va - ges Qui sem - blaient à jamais les fuir.

ff avec feu

Hu. Oui le vent chante - ra dans nos voi - les gon - flé - es

ff *dim.*

molto più dolce

Hu. Nous quitte - rons ces mers, ces monts et ces val - lé - es

p

molto espress

Il
 Où ma je - nes - se a tant souf - fert.

pp

EILF *molto dolce*

Ah! quand ton œil me fi - xe et quand ta main me

pp

EI
 pres - se Tout ne se - rait pour moi que printemps et qu'i -

poco f

HUDA *dolcissimo*

Di -
dolcissimo
 - ves - se Au fond du plus mor - ne dé - sert. Tout

Hu. *vine ex tase Où nos yeux é - blou -*

Ei. *n'est qu'i - vres - se, tout n'est que prin -*

pp

Hu. *- is Qu'un même a - mour em - brâ - se!*

Ei. *- temps, Oui, tout n'est qu'i - vres - se! Di -*

poco f

Hu. *Di - vine ex -*

Ei. *vine ex tase Où nos yeux é - blou -*

mf

Hu. *p*
 - tase Où nos yeux é - blon - is — Voient
 Ei.
 - is — Qu'un même amour em - brâ - se

Hu.
 dans de bleus loïn_tains — rayon - ner l'a - ve - nir, —
 Ei. *p* *cresc.*
 Voient dans de bleus loïn_tains rayon - ner l'a - ve -

Hu.
 Tels les ma - rins battus — des ou - ragans sau - va - ges A - per -
 Ei.
 - nir. Tels les ma - rins battus — des ou - ragans sau - va - ges A - per -

Hu. *ff* *coi - vent son - dain les*

Ei. *ff* *coi - vent son -*

ff *molto dim.*

Hu. *pp* *mer - veil - leux ri - va - ges Qui sem - blaient à ja*

Ei. *pp* *dain ces ri - va - ges Qui sem - blaient*

pp *molto slargando.*

Hu. *ff* *mais les fuir,*

Ei. *ff* *à jamais les fuir,*

resc. *ff*

Le grand parc Royal, la nuit. Les arbres sont illuminés.

Au fond le château et les fenêtres éclairées—A gauche, un lac, dont la verte clarté s'étend au loin.

Dans la foule beaucoup de torches.

MARCHE ET CHŒUR.

All^o maestoso.

PRIMA.

ff *ff pp*

SECONDIA.

All^o maestoso.

ff *pp ma*

ff sempre pp *ff* *ff*

marcato. *ff*

ff sempre pp

ff *pp ma marcato.* *ff pp*

sostenuto non troppo.

First system of the musical score. The upper staff (treble clef) contains a melodic line with a *sf* dynamic marking. The lower staff (bass clef) features a rhythmic accompaniment with *ff pp* and *p sf* dynamics.

Second system of the musical score. The upper staff continues the melody with *p* and *sf* dynamics, ending with a *p espress* marking. The lower staff includes trills (*tr*) and *ff* dynamics.

Third system of the musical score. The upper staff features a melodic line with *pp* dynamics. The lower staff contains a complex accompaniment with *pp* dynamics and various rhythmic patterns.

This page contains two systems of musical notation for piano. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The first system begins with the instruction *molto cresc.* in both staves. The right hand starts with a melodic line, and the left hand provides harmonic support. Dynamic markings include *p* (piano) and *sf* (sforzando). The second system continues the piece, featuring trills (*tr*) and a fortissimo (*ff*) section in the right hand, followed by a mezzo-forte (*mf*) section. The left hand also includes trills and dynamic markings such as *ff* and *mf*. The notation includes various slurs, ties, and articulation marks.

ff marcato

ff marcato

p cantabile.

cantabile.

pp cantabile.

ff

p cantabile.

ff

pp

cantabile. *mf* *cresc.* *f*

molto dolce. *f* *cresc.*

ENTRÉE DU ROI ET DE LA REINE. CORTÈGE.

f *ff*

(Le Chœur, s'adressant au Roi et à la Reine)

Sop.

Ténors.

Basses.

Salut, — Sa-lut ô — rayonnants é -

Salut, — ô rayonnants é -

*dim**f**dim.**f*

Sa-lut, — Sa-lut nos maî- - tres!

- poux! Sa-lut, — Salut nos maî- - tres!

- poux! Sa-lut, — Salut nos maî- - tres!

*ff tr**p**f**ff tr**tr**ff**tr**ff*

Offre aux yeux d'un peuple enchan-

dont la cou-tu-miè-re bon-té

dont la cou-tu-miè-re bon-té

p espress. *pp* *pp*

-té le pa-lais où vi-vaient les an-cê-tres.

Le palais, le pare- où vi-vaient les an-cê-tres. Salut,

Le palais, le pare- où vi-vaient les an-cê-tres. Salut,

pp *molto cresc.* *p*

molto cresc. *p*

Sa-lut! Salut, sa-lut nos
 sa-lut, ô rayonnants é-poux Salut, sa-lut nos
 ô rayonnants é-poux

sf *ff tr* *sf*

mai-tres! mai-tres! Dont la cou-tu-mière bon
 Sa-lut! Dont la cou-tu-mière bon.

sf *ff tr* *mf*

Offre aux yeux d'un peuple — echan,té Le pa-lais où vi-vaient les an-
 - té Le palais, le parc — où vi-vaient les an-
 - té Le palais, le parc où vi-vaient les an-

cresc. *ff*

cresc. *ff*

- cé - tres,
 - cé - tres,
 - cé - tres,

ff *m. 9.*

ff

dolce.

Salut, — sa - lut nos mai - tres

Sa - lut, — sa - lut nos maitres!

Sa - lut, — sa - lut nos maitres!

p cantabile. *cresc.* *ff*

pp *mf cantabile.* *cresc.* *ff*

Sop.

Altos.

Ténors.

Basses.

Où, sa - lut — rayonnants é -

ray - ou - nants é -

p cantabile.

- pour Dont la cou - tû - miè - re bon -
 - pour Dont la bon -
 Oui sa - lût rayonnants é - pour Dont la bon -
 ray - on - nants é - pour Dont la bon -

molto dolce.

mf cantabile.

pp

- té Offre à nos yeux en chan - tés le pa - lais ou vi -
 - té Offre à nos yeux en chan - tés le pa - lais ou vi -
 - té Offre à nos yeux le pa - lais ou vi -
 - té Offre à nos yeux le pa - lais ou vi -

pp esp.

vaient les an-cé-tres, Hon-neur à nos maîtres!

vaient les an-cé-tres, Hon-neur à nos maîtres!

vaient les an-cé-tres, Hon-neur à nos maîtres!

vaient les an-cé-tres, Hon-neur à nos maîtres!

ff *mf* *cresc.*

ff *p* *cresc.*

Hon-neur à nos maîtres! Hon-neur à vous!

Honneur à nos maîtres! Hon-neur à vous!

maîtres! Honneur à nos maîtres! Hon-neur à vous!

Hon-neur à nos maîtres! Hon-neur à vous! Hon-

ff *p*

ff *p*

Honneur à nos maîtres!
 Honneur à nos maîtres! Honneur à nos
 Honneur à nos maîtres!
 Honneur à nos maîtres!
 Honneur à nos maîtres! Honneur à nos maîtres!
 Honneur à vous dont la
 maîtres! Honneur à vous dont la
 Honneur à nos maîtres! Honneur à vous dont la
 Honneur à vous dont la
ff *ff* *sempre ff*
ff *sempre ff*

p *cresc.*

8

Musical score for a vocal and piano ensemble. The score is in 4/4 time and features a key signature of two sharps (F# and C#). The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) sing the lyrics "Honneur à nos maîtres!" and "Honneur à vous dont la...". The piano accompaniment includes a grand staff with treble and bass clefs, featuring dynamic markings such as *p*, *cresc.*, *ff*, and *sempre ff*. The score is divided into two systems, with the second system starting at measure 8.

bon_té _____ Offre aux yeux _____

bon_té _____ Offre aux yeux _____

bon_té _____ Offre aux yeux _____

bon_té _____ Offre aux yeux _____

— de ton peu_ple Le pa_lais _____ et le pa_rc où vi_vaient _____

de ton peu_ple Le pa_lais et le pa_rc où vi_vaient

— de ton peu_ple Le pa_lais _____ et le pa_rc où vi_vaient _____

de ton peu_ple Le pa_lais et le pa_rc où vi_vaient _____

A.C. 5910.

les an - cé - tres, Sa-lut ô ray-on -
 les an - cé - tres, Sa-lut ô ray-on -
 les an - cé - tres, Sa-lut ô ray-on -
 les an - cé - tres, Sa-lut ô ray-on -

- nants é - poux!
 - nants é - poux!
 - nants é - poux!
 - nants é - poux!

fff
fff
fff
fff rit.
fff rit.

a Tempo animato.
a Tempo animato.

Le Roi, la Reine et le Cortège, se sont rendus dans le château et assistent d'un balcon

The first system of music consists of four staves. The top two staves are a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The bottom two staves are a piano accompaniment with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

à la fête qui représente: la lutte du printemps et de l'hiver.

The second system of music consists of four staves, similar in layout to the first system. The piano accompaniment continues with a consistent eighth-note bass line and chordal accompaniment in the treble. The vocal line in the grand staff has some rests in the first two measures.

The third system of music consists of four staves. The piano accompaniment continues with a steady eighth-note bass line and chordal accompaniment in the treble. The vocal line in the grand staff has some rests in the first two measures.

BALLET ALLEGORIQUE

Lutte de l'hiver et du printemps.

L'Hiver apparaît frissonnant sous les fourrures.

*Des jeunes filles, en longs manteaux de neige, le suivent en grelottant et le supplient de les épargner.
Il les repousse... elles restent étendues sans vie à ses pieds.*

I

Eistesso tempo.

PRIMA.

SECONDA.

Poco lento.

Musical score system 1, measures 1-3. The system consists of two grand staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It begins with a *pp* dynamic marking. The right hand features a rapid sixteenth-note scale starting on G4, with fingerings 6, 6, 6, and 8 indicated. The lower staff is in bass clef with the same key signature. It contains a few notes and rests, with a *più f sostenuto.* marking appearing in measure 3.

Musical score system 2, measures 4-6. The upper staff continues the sixteenth-note scale from the previous system, with fingerings 6, 6, 8, 1, 3, 3, 3, and 3. A *dim.* marking is present in measure 6. The lower staff has a *ped* marking in measure 4, followed by *cresc.* in measure 5, and *f staccatissimo. dim. senza Ped* in measure 6. A *m.g* marking is also present above the right hand in measure 5.

Musical score system 3, measures 7-9. The upper staff begins with a *pp* dynamic marking and contains a series of chords. A *poco rf* marking appears in measure 9. The lower staff also begins with a *pp* dynamic marking and contains chords. A *poco rf* marking appears in measure 9. The system concludes with a double bar line and a common time signature (C).

Animato.

rall. *p* *cresc.* 8^{va}

Animato.

f *rall. dim.* *ped.* *cresc.* *m.g.*

8^{va} *pp*

espress.

f

dolce espress.

poco rf. *m.g.*

staccatissimo.

poco rf. *pp* *espress.*

Musical score system 1, consisting of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff. The second system has a treble and bass staff. Dynamics include *f*, *pp*, *mf*, and *f*.

Musical score system 2, consisting of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff. The second system has a treble and bass staff. Dynamics include *sostenuto.*, *dim.*, and *f*.

Musical score system 3, consisting of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff. The second system has a treble and bass staff. Dynamics include *f* and *pp*.

System 1: Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with a triplet of eighth notes and a slur. Bass staff features a rhythmic accompaniment with a triplet of eighth notes. The tempo marking **Animato.** is present. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

System 2: Treble and bass staves. Treble staff continues the melodic line. Bass staff features a rhythmic accompaniment with a *p* dynamic marking. The tempo marking **Animato.** is present. A *ff* dynamic marking is placed above the bass staff. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures.

System 3: Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line with a *ff* dynamic marking and a *dim.* marking. The tempo marking *molto cantabile.* is present. Bass staff features a rhythmic accompaniment with a *dim.* marking. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures. A sixteenth-note triplet is marked with a '6' above it.

System 4: Treble and bass staves. Treble staff features a melodic line. Bass staff features a rhythmic accompaniment with a *pp* dynamic marking. A sixteenth-note triplet is marked with a '6' above it.

System 1: Treble clef (top), Bass clef (middle), Bass clef (bottom). The top staff has a melodic line with a fermata. The middle staff has a chordal accompaniment. The bottom staff has a bass line with sixteenth-note runs marked with '6'. Dynamics include *f* in the middle and bottom staves.

System 2: Treble clef (top), Bass clef (middle), Bass clef (bottom). The top staff has a melodic line with a fermata. The middle staff has a chordal accompaniment. The bottom staff has a bass line with sixteenth-note runs marked with '6'. Dynamics include *pp* in the top and middle staves.

System 3: Treble clef (top), Bass clef (middle), Bass clef (bottom). The top staff has a melodic line with a fermata. The middle staff has a chordal accompaniment. The bottom staff has a bass line with sixteenth-note runs marked with '6'. Dynamics include *mf* in the middle and bottom staves.

This page of musical notation is divided into three systems, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass line. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 2/4.

System 1: The grand staff begins with a 2-measure rest in the treble clef. The bass clef contains a complex arpeggiated pattern of sixteenth notes, with the number '6' indicating a sixteenth-note rest. The separate bass line features a simple melodic line with eighth and quarter notes.

System 2: The grand staff continues with a 2-measure rest in the treble clef. The bass clef has a similar arpeggiated pattern. The separate bass line includes a dynamic marking of *f* (forte) starting in the second measure.

System 3: The grand staff starts with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) in the first measure. The bass clef continues with the arpeggiated pattern. The separate bass line also begins with a *pp* dynamic marking.

Musical score system 1, measures 1-2. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with a slur over measures 1 and 2, and the instruction *dolce espress.* with a hairpin crescendo. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with sixteenth-note chords, some marked with a '6' (sixth).

Musical score system 2, measures 3-4. The system consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with slurs and dynamic markings *poco rf* and *pp*. The lower staff continues the bass line with slurs and dynamic markings *pp*.

Musical score system 3, measures 5-6. The system consists of two staves. The upper staff contains a melodic line with slurs and dynamic markings *pp*, *smorz.*, and *ppp*. The lower staff contains a bass line with slurs and dynamic markings *ff*, *pp*, *smorz.*, and *ppp*.

DANSE DE L'HIVER.

Allegretto.

PRIMA.

First system of the PRIMA part. It consists of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The music begins with a rest for two measures, followed by a series of eighth notes with accents. The dynamic marking *ff pesante.* is placed above the first measure of the second system.

Allegretto.

pesante.

SECONDA.

First system of the SECONDA part. It consists of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The music begins with a rest for two measures, followed by a series of eighth notes with accents. The dynamic marking *ff* is placed above the first measure of the second system, and *8^a bassa* is written below the first measure of the bass staff.

Second system of the PRIMA part. It consists of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The music continues with eighth notes and accents. The dynamic marking *ff* and *tr* (trill) are placed above the final measure of the second system.

Second system of the SECONDA part. It consists of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The music continues with eighth notes and accents. The dynamic marking *sempre ff* is placed above the final measure of the second system.

Third system of the PRIMA part. It consists of two staves (treble and bass clef) in 3/4 time. The music continues with eighth notes and accents. The dynamic marking *tr* (trill) is placed above the first measure of the second system.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 7/8 time and includes various rhythmic patterns and dynamics.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking *poco meno. f* above the treble staff.

Third system of musical notation, continuing the piece. It includes a dynamic marking *poco meno. ff* below the bass staff.

Fourth system of musical notation, continuing the piece. It features complex rhythmic patterns and dynamics.

pp

p

Musical score for the first system, featuring piano (p) and pianissimo (pp) dynamics. The score is written for two staves (treble and bass clef) and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

dim.

dim.

Musical score for the second system, featuring piano (p) and dim. (diminuendo) dynamics. The score is written for two staves (treble and bass clef) and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Au loin des Hautbois annoncent l'arrivée du
PRINTEMPS.

And^{no} non troppo lento.

Musical score for the third system, featuring And^{no} non troppo lento tempo. The score is written for two staves (treble and bass clef) and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

And^{no} non troppo lento.

pp sostenuto.

Musical score for the fourth system, featuring And^{no} non troppo lento tempo and pp sostenuto dynamics. The score is written for two staves (treble and bass clef) and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Allegretto. L'hiver écoute avec inquiétude, puis reprend sa danse.

p
pp una corda.

Allegretto.

pp
pp una corda.

Il est vaincu par le charme tout puissant du Printemps.
And^{no} non troppo.
tre corde.

meno dolce.

And^{no} non troppo.
tre corde.

meno dolce.

pp

pp

più forte. *ppp*

ppp

ppp *mf* *pp* *cresc.*

pp *mf sostenuto.* *pp* *sostenuto, cresc.*

sempre cresc.

sempre cresc.

Musical score for the first system, consisting of two systems of staves. The top system has a treble clef and a grand staff with two staves. The bottom system has a bass clef and a grand staff with two staves. The key signature is one flat (B-flat). The first system is marked *ff* (fortissimo) in both the treble and bass staves. The music features complex chordal textures and melodic lines with slurs and ties.

Musical score for the second system, consisting of two systems of staves. The top system has a treble clef and a grand staff with two staves. The bottom system has a bass clef and a grand staff with two staves. The key signature is one flat (B-flat). The first system is marked *molto dim.* (molto diminuendo) and *p* (piano). The second system is marked *molto dim.*, *p*, *p*, and *p ma marcato.* (piano ma marcato). The music features complex chordal textures and melodic lines with slurs and ties.

Musical score for the third system, consisting of two systems of staves. The top system has a treble clef and a grand staff with two staves. The bottom system has a bass clef and a grand staff with two staves. The key signature is one flat (B-flat). The first system is marked *p* (piano). The second system is marked *poco sf* (poco sforzando) and *pp* (pianissimo). The music features complex chordal textures and melodic lines with slurs and ties.

Touchées par le rameau verdoyant du Printemps, les jeunes filles se dressent ranimées, métamorphosées en Elfes et en Ondines. *rall.*

poco sf *pp* *espress.* *ppp*

espress. rall. *poco sf*

cresc. *dim.* *pp* *espress.*

cresc. *dim.* *pp* *pp* *rall.*

DANSE DES ELFES.

Allegretto.

8-----,

First system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 2/4. The music features chords and some melodic lines. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo).

Allegretto.

Second system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three flats and the time signature is 2/4. The music features a more active melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. Dynamics include *ff*, *dim.* (diminuendo), *p non legato*, and *ff*.

Third system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three flats and the time signature is 2/4. The music features a continuous rhythmic pattern in the upper staff and a more active melodic line in the lower staff. Dynamics include *p* (piano) and *pp*.

Fourth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three flats and the time signature is 2/4. The music features a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. Dynamics include *pp* and *meno p* (meno piano).

Fifth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three flats and the time signature is 2/4. The music features a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. Dynamics include *molto cresc.* (molto crescendo) and *f* (forte).

Sixth system of the musical score. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has three flats and the time signature is 2/4. The music features a melodic line in the upper staff and a rhythmic accompaniment in the lower staff. Dynamics include *molto cresc.* and *f*.

Musical score for the first system, featuring treble and bass clefs. The treble clef part begins with a melodic line marked *ff* (fortissimo), followed by a section marked *pp* (pianissimo), and concludes with a section marked *molto cresc.* (molto crescendo). The bass clef part provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines, also marked *ff*, *pp*, and *molto cresc.*

Musical score for the second system. The treble clef part features a melodic line marked *f* (forte), followed by a section marked *molto dolce.* (molto dolce). The bass clef part provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines, marked *f* and *p* (piano).

Musical score for the third system. The treble clef part features a melodic line marked *f* (forte), followed by a section marked *p* (piano). The bass clef part provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines, marked *f* and *p*.

Musical score for piano, consisting of six systems of staves. The score is in a key signature of three flats (B-flat major or D-flat minor) and a common time signature. It features complex piano textures with triplets, trills, and dynamic markings such as *mf*, *f*, *dim.*, and *p*.

The first system shows a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The second system continues the texture with a *mf* dynamic. The third system features a *f* dynamic in the right hand and a *dim.* dynamic in the left hand. The fourth system includes trills (*tr*) in the right hand and a *dim.* dynamic in the left hand. The fifth system has a *mf* dynamic in the right hand and a *f* dynamic in the left hand. The sixth system concludes with trills (*tr*) in the right hand and a *dim.* dynamic in the left hand.

Musical score for the first system. The top staff is a piano part in G major, marked *poco rall* and *molto dolce*. The bottom staff is a violin part with a trill (*tr.*) and a dynamic marking of *p*.

Musical score for the second system. The top staff is a piano part with dynamics *dim*, *p*, and *pp*. The bottom staff is a violin part with dynamics *pp* and *p marcato*.

Musical score for the third system. The top staff is a piano part with dynamics *pp*, *ff mordente*, and *f*. The bottom staff is a violin part with a dynamic marking of *ff*.

Musical score system 1, measures 1-6. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with dynamics *sf*, *mf*, and *ff*. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with dynamics *mf* and *f*. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure of the upper staff has a *ten.* marking above it.

Musical score system 2, measures 7-12. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with dynamics *pp* and *m.g.*. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with dynamics *ff*, *f*, and *pp*. The key signature has two sharps (F# and C#).

Musical score system 3, measures 13-18. The system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with dynamics *molto cresc.* and *ff*. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with dynamics *molto cresc.* and *ff*. The key signature has two sharps (F# and C#). The first measure of the upper staff has a *m.d.* marking above it.

Musical score system 1, consisting of two grand staves (treble and bass clef). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The system contains three measures. The first measure features a piano (*pp*) dynamic. The second measure features a piano (*pp*) dynamic. The third measure features a piano (*pp*) dynamic and a *m.g.* (mezzo-gusto) marking. The notation includes various melodic lines with slurs and chords.

Musical score system 2, consisting of two grand staves. The system contains three measures. The first measure features a piano (*pp*) dynamic. The second measure features an *espress.* (espressivo) dynamic. The third measure features a piano (*pp*) dynamic and a *m.d.* (mezzo-dolce) marking. The notation includes various melodic lines with slurs and chords.

Musical score system 3, consisting of two grand staves. The system contains three measures. The first measure features a piano (*pp*) dynamic. The second measure features a piano (*pp*) dynamic and an *espress.* (espressivo) dynamic. The third measure features a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The notation includes various melodic lines with slurs and chords.

molto cresc. - - - - - *ff*

molto cresc. - - - - - *ff*

fff

molto.

dim. - - - - - *pp*

molto dim. - - - - - *pp*

molto cresc. - - - - - *f* *molto dolce.*

molto cresc. - - - - - *f* *p*

f *p*

First system of musical notation, measures 1-4. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, measures 5-8. The treble staff continues the melodic line with slurs and accents, and the bass staff continues the harmonic accompaniment.

8

Third system of musical notation, measures 9-12. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *p*, *molto cresc.*, and *ff*.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The treble staff features a melodic line with slurs and accents, and the bass staff provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *molto cresc.* and *ff*.

IV

DANSE ET CHŒUR DES GNDINES.

Pochissimo lento.

PRIMA.

p *ppp*

Pochissimo lento.

SECONDA.

dolce espress. *più dolce.*

ff *p* *ppp* *molto dolce.*

ff *p* *ppp poco rall.* *molto dolce.*

a Tempo.

a Tempo.

The musical score is arranged in three systems. The first system features two vocal parts, PRIMA and SECONDA, with piano accompaniment. The PRIMA part begins with a rest, followed by notes marked *p* and *ppp*. The SECONDA part starts with *dolce espress.* and *più dolce.* The second system continues the vocal lines and piano accompaniment, with dynamics ranging from *ff* to *ppp* and *molto dolce.* The third system shows the piano accompaniment in both hands, with dynamics *ff*, *p*, *ppp poco rall.*, and *molto dolce.* The tempo marking **a Tempo.** appears at the beginning of the second system and again at the start of the piano accompaniment in the third system.

Musical score for the first system, featuring treble and bass staves. The treble staff begins with a *mf* dynamic, followed by a *dim.* marking and a *pp* marking. The bass staff begins with a *mf* dynamic and later transitions to a *pp* marking. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature.

Musical score for the second system, featuring treble and bass staves. The treble staff includes a *pp molto legato* marking. The bass staff includes a *pp* marking. The music continues with complex chordal textures and melodic lines.

Musical score for the third system, featuring treble and bass staves. Both the treble and bass staves include a *pp poco rall.* marking. The music concludes with sustained chords and melodic fragments.

dolciss.

dolciss.

f molto più f

f

p

pp

pp

cresc.

f

cresc.

cresc.

Musical score for piano, consisting of six systems of staves. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (*ff*, *dim.*, *pp*), and articulation marks. The key signature changes from two flats to two sharps across the systems.

System 1: Treble and Bass staves. Dynamics: *ff*, *ff dim.*, *pp*.

System 2: Treble and Bass staves. Includes octaves marked with '8'. Dynamics: *pp*.

System 3: Treble and Bass staves. Includes triplets marked with '3'. Dynamics: *pp*.

System 4: Treble and Bass staves. Dynamics: *pp*.

System 5: Treble and Bass staves. Dynamics: *pp*.

System 6: Treble and Bass staves. Dynamics: *pp*.

Sop. et Altos.

Ten.

Basses.

Bles - sé d'abord par la lumiè - re Du clair so -

Bles - sé d'abord par la lumiè - re Du clair so -

8

*pp**molto
dolce.*

- leil, L'Elfe est sorti de la bruyè - re à son ré -

- leil, L'Elfe est sorti de la bruyè - re à son ré -

Sop

Aux mur - mu - res de la fenil - lé - e Et des oi -

Alto

Aux mur - mu - res de la fenil - lé - e Et des oi -

veil, Et char - mé de revoir la ter - re, Cli -

veil, Et char - mé de revoir la ter - re, Cli -

pp

-seaux Lon - di - ne sur - git réveil - lé - e Du

-seaux Lon - di - ne sur - git réveil - lé - e Du

-gnant des yeux, Il sourit avec un mys - tè - re Ma

-gnant des yeux, Il sourit avec un mys - tè - re Ma

cresc. *f* *dim.*

cresc. *f* *dim.*

sein des eaux.

sein des eaux.

- li - ci - eux. Bles - se d'abord par la lumi - re Du clair so -

- li - ci - eux Bles - se d'abord par la lumi - re Du clair so -

molto dolce.

pp

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics in French. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a flowing eighth-note melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. Dynamic markings include 'molto dolce' and 'pp'.

- leil L'Elfe est sorti de la bruyè - re A son ré -

- leil L'Elfe est sorti de la bruyè - re A son ré -

Detailed description: This system contains the second two systems of the musical score. It continues the vocal and piano parts from the first system. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note texture. The lyrics are in French and describe an elf emerging from a thicket.

ppp

Aux mur - mu - res de la feuil - lé - e

ppp Aux mur - mu - res de la feuil - lé - e

-veil *ppp* Et char - mé de re - voir la

-veil *ppp* Et char - mé de re - voir la

pp

Detailed description: This system contains the first two systems of music. It features two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The vocal lines are in a high register, with lyrics in French. The piano accompaniment includes arpeggiated chords and rhythmic patterns. Dynamic markings include *ppp* and *pp*.

Et des oi - seaux, L'on - di - ne sur - git, réveil -

Et des oi - seaux, L'on - di - ne sur - git, réveil -

ter - re, Cli - gnant des yeux, Il sourit a - vec un mys -

ter - re, Cli - gnant des yeux, Il sourit a - vec un mys -

cresc.

f

cresc.

f

Detailed description: This system contains the second two systems of music. It continues the vocal and piano parts from the first system. The vocal lines have lyrics in French. The piano accompaniment features more complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *cresc.* and *f*.

- lé - e, Du sein des eaux !
 - lé - e, Du sein des eaux !
 - tè - re, Ma - li - ci - eux !
 - tè - re, Ma - li - ci - eux !

dolce.
molto dim.

Au moment où les Elfes et les Ondines sont enlacés, le chœur chante.

molto dolce.

Les a - mants et les fi - an - cés

Don - nent

Et les fian - cés

Et les fian - cés

pp

pp

z z $\bar{\bar{b}}$ 7 z z $\bar{\bar{b}}$ 7

Donnent tout leur es_sor,

à leurs chan_des pen_sées tout leur es_sor.

Donnent tout leur es_sor,

Donnent tout leur es_sor,

rinf. *dim subito*

rinf. *rf* *dim subito.*

z z $\bar{\bar{b}}$ 7

De rê_ ves d'or! de rê_ ves d'or!

De rê_ ves d'or! de rê_ ves d'or!

De rê_ ves d'or! de rê_ ves d'or!

De rê_ ves d'or!

sempre ppp

sempre pp

pppp

d'or! *pppp* de rê_ ves d'or! de rê_ ves d'or!

d'or! *pppp* de rê_ ves d'or! de rê_ ves d'or!

d'or! *pppp* de rê_ ves d'or! de rê_ ves d'or!

d'or! *pppp* de rê_ ves d'or! de rê_ ves d'or!

de rê_ ves d'or! de rê_ ves d'or!

Les Esprits dansent alors une
ronde autour du printemps!

ppp

V

RONDE GÉNÉRALE.

All^o brioso.

PRIMA.

PRIMA. *ff*

Measures 1-8: Treble clef, 2/4 time signature, key signature of two sharps (F# and C#). The melody starts with a quarter rest, followed by quarter notes G4, A4, B4, and C5. The bass line consists of quarter notes G2, F#2, E2, and D2.

All^o brioso.

SECONDA.

SECONDA. *ff*

Measures 1-8: Bass clef, 2/4 time signature, key signature of two sharps. The part consists of quarter notes G2, F#2, E2, and D2 in the bass line, with a treble clef staff above it containing quarter notes G4, A4, B4, and C5.

Measures 9-16: Treble clef, 2/4 time signature, key signature of two sharps. The melody continues with eighth notes: G4-A4, B4-C5, G4-A4, B4-C5, G4-A4, B4-C5, G4-A4, B4-C5.

Measures 9-16: Bass clef, 2/4 time signature, key signature of two sharps. The bass line continues with quarter notes G2, F#2, E2, and D2. The treble clef staff above it contains quarter notes G4, A4, B4, and C5.

Measures 17-24: Treble clef, 2/4 time signature, key signature of two sharps. The melody continues with eighth notes: G4-A4, B4-C5, G4-A4, B4-C5, G4-A4, B4-C5, G4-A4, B4-C5. The final two measures (23-24) end with a half note G4 and a quarter note B4, marked *p*.

Measures 17-24: Bass clef, 2/4 time signature, key signature of two sharps. The bass line continues with quarter notes G2, F#2, E2, and D2. The treble clef staff above it contains quarter notes G4, A4, B4, and C5. The final two measures (23-24) end with a half note G4 and a quarter note B4, marked *p*.

This page contains three systems of musical notation for piano. Each system consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The first system begins with a treble staff containing eighth and sixteenth notes, and a bass staff with chords and a melodic line. The second system continues the piece, featuring a prominent melodic line in the bass staff and a more active treble staff. The third system concludes the page with similar melodic and harmonic development. Dynamics such as *p* (piano) and *f* (forte) are indicated throughout the score. The page number 227 is located in the top right corner.



First system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a melodic line in the upper staff with slurs and a steady accompaniment in the lower staff. Dynamic markings include *ff* and *mf*.



Second system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a complex texture with many chords and moving lines. Dynamic markings include *ff*, *mf*, and *p*.



Third system of musical notation. It consists of two grand staves. The upper staff has a treble clef and a key signature of two sharps. The lower staff has a bass clef and the same key signature. The music features a melodic line in the upper staff with slurs and a steady accompaniment in the lower staff. Dynamic markings include *pp*, *cantabile*, and *dim.*

First system of a musical score. It consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 3/4. It begins with a piano (*pp*) dynamic marking and contains several measures of music with slurs and accents. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, featuring chords and some melodic lines.

Second system of the musical score. The upper staff continues with melodic lines, including a triplet of eighth notes. The lower staff features a prominent triplet of eighth notes in the bass line, with a piano (*p*) dynamic marking.

Third system of the musical score. The upper staff has a piano (*pp*) dynamic marking and contains several measures of music with slurs. The lower staff continues with chords and melodic fragments.

Fourth system of the musical score. Both staves feature complex rhythmic patterns, including multiple triplet markings over eighth notes in both the treble and bass clefs.

Fifth system of the musical score. The upper staff has a piano (*p*) dynamic marking and includes a measure with a fermata. The lower staff continues with melodic and harmonic development.

Sixth system of the musical score. The upper staff has a piano (*p*) dynamic marking and contains several measures of music with slurs. The lower staff features a complex rhythmic pattern with multiple triplet markings.

This musical score is arranged in four systems, each containing two staves (treble and bass clef). The first system features a melodic line in the treble clef and a more active bass line. Dynamic markings include *cresc.* (crescendo) and *f* (forte). The second system continues the melodic and bass lines, with *ff* (fortissimo) markings. The third system shows a change in texture, with *ff* in the treble and *p* (piano) in the bass. The final system concludes with *pp* (pianissimo) markings in both staves, indicating a very soft dynamic.

This page of musical notation is arranged in six systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 4/4.

- System 1:** Treble clef has a melodic line starting with a *pp* dynamic and an accent. Bass clef has a simple accompaniment. The system concludes with a *fff* dynamic marking.
- System 2:** Treble clef has a melodic line with a *p* dynamic. Bass clef has a more active accompaniment. Dynamics include *pp* and *fff*.
- System 3:** Treble clef has a melodic line with a *pp* dynamic. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp*.
- System 4:** Treble clef has a melodic line with a *pp* dynamic. Bass clef has a simple accompaniment. Dynamics include *pp*.
- System 5:** Treble clef has a melodic line with a *pp* dynamic. Bass clef has a simple accompaniment. Dynamics include *pp* and *ff*.
- System 6:** Treble clef has a melodic line with a *pp* dynamic. Bass clef has a simple accompaniment. Dynamics include *pp* and *ff*.

Musical score system 1, consisting of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff. The second system has a grand staff (treble and bass). The music is in 4/4 time with a key signature of two flats. The first system includes dynamic markings *pp* and *ff*. The second system includes dynamic markings *pp* and *ff*. There are some 'x' marks above notes in the first system.

Musical score system 2, consisting of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff. The second system has a grand staff (treble and bass). The music is in 4/4 time with a key signature of two flats. The first system includes dynamic markings *f* and *tr*. The second system includes dynamic markings *f* and *tr*. There are some 'x' marks above notes in the first system.

Musical score system 3, consisting of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff. The second system has a grand staff (treble and bass). The music is in 4/4 time with a key signature of two flats. The first system includes dynamic markings *f* and *tr*. The second system includes dynamic markings *f* and *tr*.

Musical score system 4, consisting of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff. The second system has a grand staff (treble and bass). The music is in 4/4 time with a key signature of two flats. The first system includes dynamic markings *f* and *tr*. The second system includes dynamic markings *f* and *tr*.

Musical score system 5, consisting of two systems of staves. The first system has a treble and bass staff. The second system has a grand staff (treble and bass). The music is in 4/4 time with a key signature of two flats. The first system includes dynamic markings *f* and *tr*. The second system includes dynamic markings *f* and *tr*.

tr. *f* *fff*

tr. 3 3 3

dim. *p* *dim.* *p ma marcato.*

pp

pp

pp cresc.

pp cresc.

pp molto cresc.

pp molto cresc.

8-----

First system of a musical score. It consists of three staves: a grand staff (treble and bass clefs) and a separate bass staff. The grand staff has a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The bass staff has a bass clef and the same key signature. The music is marked with a forte dynamic (*ff*). The grand staff features a complex melodic line with many beamed notes and slurs, while the bass staff provides a steady accompaniment of chords and single notes.

Second system of the musical score, continuing the same notation and dynamics as the first system. It features similar melodic and harmonic structures in the grand and bass staves.

8-----

Third system of the musical score. The notation continues with complex melodic lines in the grand staff and accompaniment in the bass staff. The dynamic remains *ff*.

Musical score for piano, consisting of six systems of staves. The score includes dynamic markings such as *p*, *cresc.*, *f*, and *ff*, and performance instructions like *con molto fuoco.*

System 1: Treble and Bass staves. Treble clef starts with *p*. Bass clef has *cresc.* in the final measure.

System 2: Treble and Bass staves. Treble clef has *f* in the second measure. Bass clef has *f* in the second measure.

System 3: Treble and Bass staves. Treble clef has *ff* in the first measure. Bass clef has *ff* in the first measure. Both staves have *con molto fuoco.* in the final measure.

8-
tr
mf
mf

This musical score is arranged in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs) and a separate staff for the trumpet. The key signature is one sharp (F#).

- System 1:** The trumpet part begins with a trill (*tr*) and a slur. The piano part features a *cresc.* (crescendo) marking. The system concludes with a trill (*tr b*) in the trumpet part.
- System 2:** The piano part continues with a *cresc.* marking. The trumpet part has a trill (*tr*) at the end of the system.
- System 3:** The piano part includes a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The trumpet part features a trill (*tr b*) and a slur.
- System 4:** The piano part has a *ff* dynamic marking. The trumpet part includes a trill (*tr*) and a slur.
- System 5:** The piano part continues with a *ff* dynamic marking. The trumpet part features a trill (*tr*) and a slur.

The score is characterized by intricate piano textures, including sixteenth-note patterns and slurs, and trumpet parts that utilize trills and slurs. The dynamic markings *cresc.* and *ff* indicate a build-up in intensity throughout the piece.

Musical score for the first system, featuring piano and bass staves. The piano part includes triplets of eighth notes and a *dim.* (diminuendo) marking. The bass part features a steady eighth-note accompaniment.

Musical score for the second system, marked **Animato.** and *p na marcato.* The piano part features triplets and a *pp* (pianissimo) dynamic. The bass part includes a *pp* dynamic and a **Animato.** marking.

Musical score for the third system, continuing the piano and bass staves. The piano part features a melodic line with a *pp* dynamic. The bass part includes a *pp* dynamic and a **Animato.** marking.

sempre cresc.

sempre cresc.

tr

tr

ff

ff

8-

tr

8-

8-

A ce moment, les accents d'un Orchestre de bal éclatent au château; la foule écoute;

Animé, mais pourtant pas trop vif.

PIANO. *f*

Moderato.

UN HÉRAUT

Au château de nos rois le festin vous appelle; Le

(aux Elfes et aux Ondines)

un
H

bal et ses splen-deurs vous at - ten - dent là - bas; Et

dim.

un
H

vous jeu - nes es - prits trou - pe ra - pide et bel - le Ve -

un
H

- nez auprès de nous pro - longer vos é - bats.

Assez animé.

(Orchestre du bal)

f

First system of a piano piece. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and a trill. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

Second system of the piano piece. It concludes with a double bar line and the instruction *sempre f* (always forte) written above the right hand.

Third system of the piano piece. The right hand continues with eighth-note patterns, including a trill. The left hand has a sparse accompaniment with some rests.

Fourth system of the piano piece, which is a repeat of the first system. The right hand has a melodic line with eighth notes and a trill. The left hand has a consistent eighth-note accompaniment.

Fifth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with eighth notes and a trill. The left hand has a consistent eighth-note accompaniment. The instruction *poco a poco dim.* (gradually decreasing) is written across the system.

Sixth system of the piano piece. The right hand has a melodic line with eighth notes and a trill. The left hand has a consistent eighth-note accompaniment.

dim. pp

(1) **Poco lento.**

p
Orchestre.

SWANHILDE. (seule)

Tout me blesse!

m.d.

Sw

les bruits éclatants de la fête, Et la clarté du

(1) Ici s'arrête la réduction pour piano, définitivement mise au point par l'Auteur. L'accompagnement, à partir de cet endroit, a été tiré des notes manuscrites de mon père, avec le dévoué concours de mon ami: SAMUEL ROUSSEAU. (GEORGES FRANCK)

me

joir et la paix de la nuit. Hé - las! et mon a-mour fa -

me

- tal que rien n'ar - rê - te As - pi - re vai - ne - ment an

me

cal - me qui le fuit! Et - oif! pour -

me

- quoi n'as-tu quit - té - e A - près - - - a-voir con -

Sr. nu mon amoureux se - cret? Ton

Sr. à - me vers le mal brusquement empor - té - e A donc

Sr. fui pour tou - jours l'è - tre qui t'a - do -

poco rall.

Sr. - rait? Thordis!

THORDIS. (entrant lentement)

Swan - hil - de!

Tb. 

toi, demeurer so - li - tai - re Lorsque tout rit et chante i -

Tb. 

- ci ? Viens au châ - teau!

(S'approchant)

Tb. 

Des pleurs? Quel est donc ce mys - tère? Par - le! mon a - mi -

SWANHILDE.

Tb. 

L'a - mi - tié ne peut rien, jeune et douce épou -

- tié veut chasser ton sou - ci .

Sv
 - sé - e, Dans un cœur a - mou - reux pour la première fois!

Th
 Est-ce toujours Ei -

Sv
 Tou - jours!

Th
 - olf qui trou - ble ta pen - sé - e? Il te fuit donc?

Sv
 Hé - las! Oui! je le crois!

Th
 Ne pleu - re

avec animation.

T. pas. Il l'aime en - co - re! Je vais le voir, Swan -

cresc.

Th. - hil - de, et je le flé - chi - rai!

dim.

dim. *pp*

Th. Va! S'il fut ou - bli - eux du mal qui te dé - vo - re Il re - vien -

cresc.

cresc.

Th. - dra, il re - vien - dra vers toi cou - fi - ant et na -

molto dim. *pp*

molto dim. *pp*

SWANHILDE.

Fasse le juste ciel que tu sois en - ten - du - e!

- vré!

m.g. *rall.*

Più lento.

At - tends — pa - ti - em - ment dans la paix de la

Più lento.

pp

nuît! A - dieu! Swan - hil - de! Es - pé - re!

SWANHILDE. (seule)

Ah! je suis bien per - du - e Si mon rê - ve s'é - va - nou -

5.

Un - it.
Un - peu plus lent que la 1^{re} fois.

pp

SWANHILDE.

5.

fol - es - poir d'hy - men!

5.

O dou - ceurs é - clip - sé -

Soprano
- es! Ren - con - tres où le

Soprano
front rou - git!.. A - veux mi -

Soprano
- ets!.. *p* teu - dres heu - res d'a - mour,

Soprano
Hen - res vi - te pas - sé - est!.. *cresc.* Oh! bai -

Soprano
- sers!.. *rall. dim.* ai - je donc tout per - du, *rall.* pour ja - mais!.. — *dim.*

Pendant qu'elle se lamente une troupe d'Elles rentrant par le fond de la scène, entourant Eiolf et conduite par Thordis, s'avance vers Swanhilde)

**Mouv! du pas des ondines
mais un peu retenu.**

THORDIS.

(à Eiolf)

Quasi lento. Souviens - toi de celle qui

The first system of the score shows the vocal line for Thordis. It begins with a rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands, with a 'pp' dynamic marking.

Ti. t'ai - me, Vierge au cœur pur, fière beauté,

The second system continues the vocal line with the lyrics 't'ai - me, Vierge au cœur pur, fière beauté,'. The piano accompaniment features a 'pp' dynamic marking and includes a fermata over a chord.

Ti. chas - te po - è - me, Frais et profond Com - me la - zur;

The third system continues the vocal line with the lyrics 'chas - te po - è - me, Frais et profond Com - me la - zur;'. The piano accompaniment includes a 'pp' dynamic marking and a fermata over a chord.

Ti. Les esprits bienfai - sants te ra - mè - nent vers el - le,

The fourth system continues the vocal line with the lyrics 'Les esprits bienfai - sants te ra - mè - nent vers el - le,'. The piano accompaniment includes a 'pp' dynamic marking and a fermata over a chord.

Ti. Preux cheva - lier, ton âme est trop forte et trop

The fifth system continues the vocal line with the lyrics 'Preux cheva - lier, ton âme est trop forte et trop'. The piano accompaniment includes a 'pp' dynamic marking and a fermata over a chord.

Th. *bel - le pour l'oubli - er.*

(Les esprits disparaissent avec Thordis)
 EIOLF. (s'avançant timidement) (à part)

Ah! Swan - hilde! **Allegro.**

SWANHILDE.

(à part)

Ei.olf!
 O sou - ve - nir qui charme — et qui dé - chi - re!

Sw. le sang mé - touf - fe, et reflue à mon cœur!

Soprano: il reste mu - et!

EIOLE (à part) Que lui di - re lorsque j'ai mé - ri -

poco sf

Soprano: Tu viens pour les a -

Eiole: - té sa plus â - pre ri - gueur?

Quasi lento.

pp

Soprano: - dieux? Réponds-moi! Ton si - len - ce tra -

Soprano: - hit ton in - fi - dé - li - té! Mais bien que ma fier.

rall.

Soprano

te jus - te - ment s'en of - fen - se, Mon malheureux a - mour n'en est point ir - ri -

Soprano

- té! Oui, je suis sans co - lè - re, Et voi -

PIOLE

Hé - - las!

Poco meno lento.

Soprano

- là bien long - temps que je pleu - re tout bas.

Soprano

Sur ton es - prit chan - geant

pp

et que plus rien né - clai - re Et sur le noir des -

cresc.

- tin qui s'at - ta - che à tes pas! Te souviens -

molto dim. *très doux.*

molto dim. *ppp*

- tu, dis-moi, des heu - res é - cou -

- lé - es, Des laes si - len - ci -

- eux, près des - quels nous ré -

Soprano
- vions, Des monts, des verts sa -

Soprano
- pins, des gor - ges dé - so -

crese.

Soprano
- lé - es Que notre amour nais - sant em - plis - sait de ray -

f *dim.* *pp*

Soprano
- ons? Te souviens-tu des fiords, des neiges solen -

Poco più lento.

Soprano
- nel les, Et de tous les en - droits ter - ribles ou char - mants

Soprano
Où nos es - prits ou - vraient leurs ai - les A - vec de

pp *x/2* *x/2* *cresc.*

Soprano *f*
longs fré - mis - se - ments?

Ped. *

Soprano
Hé - las! quoi pas même u - ne

Animato. *Animato.*

molto dim. *pp* *pp*

Soprano
lar - me! Ton gla - ci - al dé -

Soprano
- dain ré - pond à mes dou -

Soprano

leurs! L'infer - na - le beau - té qui ta je - té ce

Soprano

char - me, Ta - tel - le désap - pris les

Soprano

pleurs? Ei - oï! tout en toi mé - pou - van - te!

très doux.

Soprano

A défaut de l'a - mour que tu veux re - ni - er E - coute Pa - mi -

Soprano

- tié toujours jeune et vi - van - te Qui vient sau - ver du mal un

no - - ble che - va - lier!

Swan - hil - de, que veux-tu

Oh! tu le sais! ta

di - re?

Assez animé.

vi - e reste à de sombres yeux Tris - te - ment - as - ser -

- vi - e, Mais - tou re - pen - tr cri - e Et -

Lent.

avec transport.

Su. — veut a voir son four! C'est mon a —

EIOLF.

Qui te l'a — dit?

pp *Lent.*

Su. — mour!

Moderato. *molto cresc.*

EIOLF

J'en de-meu-re tron-ble jusqu'au fond de mon ê-tre!

ff

Ei. Ton re-gard nûl-lu-mine et ta

Ei. *voix me pé - nè - tre! La pu - re splen - deur - du pas - sé - Se*

Ei. *lève en moi - - comme une au - ro - re! Je t'ai - me!* *avec tendresse.*

molto cresc. *pp*

SWANHILDE.

Oh! tu m'aimes en - co - - re! Oui, tu m'aimes en -

Ei. *Chère Swan - hil - de!*

- co - - re, Ei - oï! ton cœur n'est pas - - à tout ja -

cresc.

S.

- mais — gla — cé!

EIOLE.

Ta pa — ro — le me donne — une in — vin — cible i —

ppp *ppp*

espress.

Ei.

- vres — se, Ton œil qui me sou — rit — et ta main qui me

Harpe.

espress.

Ei.

- pres — se. Tout sem — ble m'af — franchir. — — — — — d'un ré — ve redon —

animé un peu.

animé un peu.

SWANHILDE.

Oh! — — — — — mon Ei — oïl! *très passionné.* Tu

Ei.

- té. Ton sein pal — pi — te et ta lèvre m'ap — pel — le!

S. *m*ai - mes en - co - re! O*u*i, —

Fi. J'ai pris dans tes bai - sers u*n*e for - ce nou - vel - le

S. — tu m'aimes en - co - re!

Fi. et mon es - prit en - tier — re - nait — à *stargando.*

Fi. ta - clar - té! *Molto animato.*

Hulda apparait voilée, au fond.

Fi. *rall.* Quel - qu'un a soupi - ré là -

molto dim. *ppp*

SWANHILDE.

S. Non, c'est la bri - se Qui se joue à tra -

Ei.

bas?

S. - vers les ar - bres, dans la nuit.

Ei.

(avec inquiétude)

Mais, j'ai cru voir flot -

S. *molto rall.*

C'est un buis - son courbé par le

Ei.

- ter u - ne forme in - dé - ci - se?

S. vent qui s'enfuit

Non troppo lento.

Ei.

ppp

EIOLF.

Ab! sur ton sein je me re-po-se, Sur ton sein je me re-po-se!

U-ne sé-ré-ni-té non-vel-lement é-clo-se

SWANHILDE.

molto cresc. *avec chaleur.* O — grande âme, en-
M'en va - hit comme un clair so - leil.

- traînée un — moment vers l'a - bi-me, A — me de
Oui, c'en est fait!

S. bon vouloir qui co - toy - ais le cra - me,

HULDA. (à part)

L'a - mour en tra - hi - son s'a -

S. ce que j'a - dore en toi C'est l'é - poux qui m'est

Hu. - ché - vel Je sens que je perds tout

S. cher, C'est aussi le hé - ros qui recommence à vi - vre,

Hu. en perdant ce beau rê - vel

PPP

S. C'est le jus - te qui se dé - li - vre des amours té - né -

EIOLF. C'est le prin -

pp

poco a poco

S. - breux ins - pirés par l'en - fer! — Ce que j'a - dore en

Ei. - temps! c'est le ré - veil! Sur ton

cresc.

S. toi — c'est l'époux qui m'est cher, —

HULDA. Et me voilà ren - du - e à mon i - so - le -

Ei. sein je me re - po - - se

cresc.

S. c'est le jus - te qui se dé - li - vre
 Hu. - ment! —
 Ei. a - près les sombres nuits — et les sanglantes scè - nes,

sempre cresc.

S. Des a - mours té - né - breux inspi - rés par l'en -
 Hu. Oui, c'en est fait!
 Ei. A - près les dé - ses - poirs les terreurs et les

S. - fer! C'est l'époux qui m'est cher que j'a - do - re en toi.
 Hu. Oui, c'en est fait! je sens que je perds tout.
 Ei. haï - nes. C'est le prin - temps, c'est le ré - veil

ff

S. C'est le _ poux qui m'est cher que ja - dore en toi,

Hu. En per - dant ce beau rê - ve Je sens que je perdstont

Ei. C'est le _ printemps! c'est le ré - veil!

ff *molto dim.*

molto rall. **Tempo.**

S. C'est le poux qui m'est cher que ja - dore en toi!

Ei. C'est le prin - temps! c'est le ré - veil!

BULDA. (folle de douleur)

Hai - ne des anciens jours, Viens à moi, sombre hai - ne!

Hu. Fais qu'en ma ven - geance pro - chaine

(Eroff et Svanhild-
sortent se tenant en la-
-

Hu. *Le parjure odieux trouve son châti- ment!*

Molto lento.

Poco molto agitato.

HILDA, (seul-)

Ils s'en vont,

Hu. *enivrés d'espoir! moi, je demeure.* *Moderato.* *Avec mon cœur qui*

Hu. *sai-gne* *poco rit.* *Lento.* *et ma- na- ne qui pleu- re!*

Molto lento

Se ven - ger! quel beau rê - ve, a - près au - tant d'a - mour!

ENTRÉE DES ASLAKS.

(Hulda les apercevant)

Animé.

Soyez les bienve -

THROND. (la repoussant)

Poco Allegro.

- nous! Tu nous railles, in - fa - me! Frères, pas.

EYRIC.

mf

C'est bien toi la derniè - re femme Que nous

EYNAR.

mf

C'est bien toi la derniè - re femme Que nous

- sous.

HULDA. (se dressant devant eux)

Soyez les bienvenus!

attendions en ce jour!

attendions en ce jour!

THROND. Un peu retenu.

Certes, elle a le délire, passons!

Un peu retenu.

HULDA.

Vous êtes trois, que craignez-vous? (avec impatience)

As-

sez! Hulda! Tu n'as rien à nous dire?

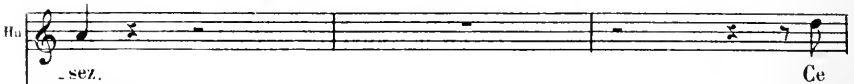
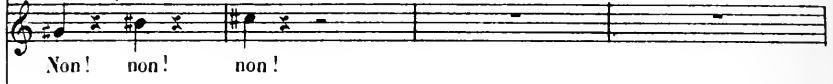
HULDA.



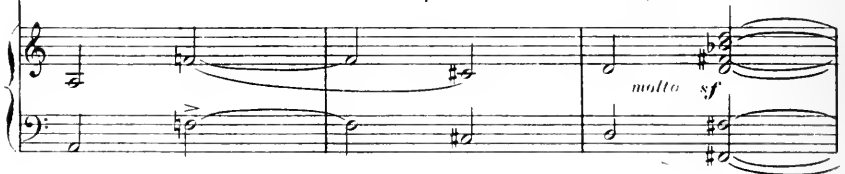
EYRIC.



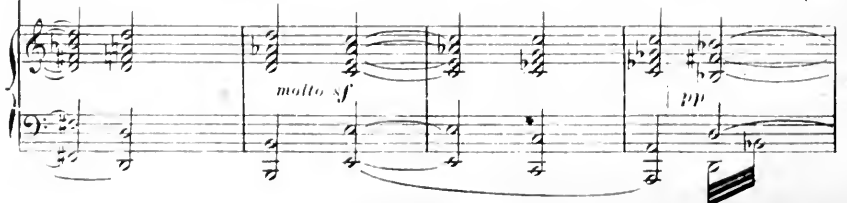
EYNAR.



THROND.



EYRIC, EYNAR.



Et Et
- tère é - ton - nant, é - cou - tons! Quelque -

Tb
- tère é - ton - nant, é - cou - tons!

Et Et
- fois on peut trouver son compte a - vec les mauvais an - ges.

mf cresc.

HULDA.

Risolto non vivo. Vous tous — qui m'a - vez

Hu.
prise en horreur pour ja - mais Qui donc — dé - tes - tez -

vous le plus, — après moi mē - me?

EYNAR

C'est Ei - olf! c'est ce_lui qui

THROLD.

C'est Ei - olf! c'est ce_lui qui

C'est Ei - olf qu'à présent je

fai - me!

fai - me!

hais! Dé - sor - mais, ma haine est la

A.C. 8910.

Hu. vô - tre!

ES Pourquoi donc?

EF Pourquoi donc? Pourquoi donc?

TF Pourquoi donc? pourquoi donc?

Hu. (à mi-voix) Il en aime une au - tre, Swan - hil - de!.. Il a tra -

Hu. - hi tous ses serments de - poux. Et je veux sa mort!

LES ASLAKS.

Comme

As.

nous, Hul - da; mais de quel - le ma - niè - re?

mf *sf*

Animez un peu.
HULDA.

Animez un peu. La jus - tice i - ci - bas est trop

sf *sf*

Ho.

lente à ve - nir: Il faut demain _ vous ré_u -

sf *sf*

Ho.

_ nir, Pour ser - vir ma fu - reur der -

p *sf* *rall.*

Hu. *niè - re, pour ser - vir ma fu - teur der - niè - re*

p *sf*

Hu. *LES ASLAKS. Vous connais - sez les grands sapins du*
C'est dit!

rall.

Hu. *fiord au - près de son châlet sau - va - ge Il faut qu'il*

pas vite, pas fort, mais accentué.

Hu. *meu - re! Soyez - y donc! Ar -*
LES ASLAKS. Ar - més?

Hu. *més!* Quand le rou - ge so - leil dans

As. Et vers quelle heu - re?

Hu. les flots verts s'en - dort. J'en suis cer -

As. et viendra-t'il ?

Plus lent.

- tai - ne! Je lui di - rai: c'est pour l'a - dien d'a - mour. Ce se -

As. Cou - ve - ni!

Plus lent.

extrêmement accentué.

Hu. *ra pour l'a_dieu de la hai_ne. Pour le cha_timent sans re_*

poco rf *suivés.*

Assez vite.

Hu. *tour,*

f *p* *crsc.*

f *dim.* *pp*

Les doubles croches comme les croches du mouvt précédent

HULDA.

Puis que d'u_ne mê_me co_lè_re Nos

EYRIC. EYNAR.

Puis que d'u_ne mê_me co_lè_re Nos

THROND.

Puis que d'u_ne mê_me co_lè_re Nos

Hu
som - bres cœurs sont a - ni - més, — Ju - rons! dans cet - te

ES
ET
som - bres cœurs sont a - ni - més, — Ju - rons! dans cet - te

Td
som - bres cœurs sont a - ni - més, — Ju - rons! dans cet - te

Hu
nuit, — Mys - té - ri - euse et clai - re De ven - *cresc.* *rall.*

ES
ET
nuit, — Mys - té - ri - euse et clai - re De ven - *cresc.* *rall.*

Td
nuit, — Mys - té - ri - euse et clai - re De ven - *cresc.* *rall.*

a Tempo.

Hu
- ger des morts bien ai - més, —

ES
ET
- ger des morts bien ai - més, —

Td
- ger des morts bien ai - més, —

EE
EF

Retirons - nous!

THROND.

On vient!

dim. *p* *poco rall.*

HULDA.

Mouv! du commencement de l'Acte.

LES ASLAKS.

A dieu!

pp *ppp*

lu

len - ce de ma hai - ne.

lu

Vent l'ombre é - paise et le si - len - ce

(La foule euvahit la scène)



musical score system 1, featuring a piano accompaniment with a treble and bass clef. The tempo marking is *poco a poco cresce.*



musical score system 2, continuing the piano accompaniment.



musical score system 3, continuing the piano accompaniment.



musical score system 4, continuing the piano accompaniment.



musical score system 5, continuing the piano accompaniment. A dynamic marking *f* is present in the first measure.



musical score system 6, continuing the piano accompaniment.

Sop. *f*
Ah! voi-ci no-tre Rei.

Ténors. *f*
Ah! voi-ci no-tre Rei.

Basses. *f*
Ah! voi-ci no-tre Rei.

p
- ne, La Reine aux regards bleus, _____

p
- ne, La Reine aux regards bleus, _____

p
- ne, La Reine aux regards bleus, _____

cresc.

Le prin - temps nous l'a - mè - - ne Et l'a -

Le prin - temps nous l'a - mè - - ne Et l'a -

Le prin - temps nous l'a - mè - - ne Et l'a -

- zur - du ciel rit dans ses yeux.

- zur - du ciel rit dans ses yeux.

- zur du ciel rit dans ses yeux.

Plus de mouvt!

p

Ah! voi - ci no - tre Rei - - ne, La rei -

Ah! voi - ci no - tre Rei - - ne, La rei -

Ah! voi - ci no - tre Rei - - ne, La rei -

Plus de mouvt!

cresc.

aux regards bleus _____ Le prin - temps nous l'a -

aux regards bleus _____ Le prin - temps nous l'a -

aux regards bleus _____ Le prin - temps nous l'a -

- mè - - - ne Et nos cœurs é - mus sont

- mè - - - ne Et nos cœurs é - mus sont

- mè - - - ne Et nos cœurs é - mus sont

f

dim.

tout joy - eux. _____

dim.

tout joy - eux. _____

dim.

tout joy - eux. _____

dim. *pp*

Vi - ve no - tre rei - - - ne!

Vi - ve no - tre rei - - - ne!

Vi - ve no - tre rei - - - ne!

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a three-part setting. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand, with some chromatic movement.

Vi - ve

Vi - ve

Vi - ve

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts have rests for the first three measures, followed by the entry of the vocal lines. The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic structure.

no - tre rei - - - ne!

no - tre rei - - - ne!

no - tre rei - - - ne!

The third system concludes the vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts have rests for the first three measures, followed by the entry of the vocal lines. The piano accompaniment continues with a similar melodic and harmonic structure.

En son hon -

En son hon -

En son hon -

The first system consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Bass) with lyrics "En son hon -". The bottom staff is the piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand.

- neur

- neur

- neur

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal parts have lyrics "- neur". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, showing some chromatic movement in the right hand.

Faisons vi - brer nos ac - cents

Faisons vi - brer nos ac - cents

Faisons vi - brer nos ac - cents

The third system features the vocal lines and piano accompaniment with the lyrics "Faisons vi - brer nos ac - cents". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, showing some chromatic movement in the right hand.

Fai - sous vi - brer

Fai - sous vi - brer

Fai - sous vi - brer

nos ac - cents.

PPP

nos ac -

cents, nos

tr.

This system contains the first vocal line with a long note on 'Vi', the second vocal line with a long note on 'Vi', and the piano accompaniment. The piano part features a melodic line with trills and a bass line with chords.

- ve no - tre rei - ne!

- ve no - tre rei - ne!

This system contains the second vocal line with a long note on 've no - tre rei - ne!', the third vocal line with a long note on 've no - tre rei - ne!', and the piano accompaniment. The piano part continues with chords and a melodic line.

ac - cents.

tr.

This system contains the piano accompaniment for the third system. It features a melodic line with trills and a bass line with chords.

This system contains the piano accompaniment for the fourth system. It features a melodic line with chords and a bass line with chords.

This system contains the piano accompaniment for the fifth system. It features a melodic line with chords and a bass line with chords.

Fin du 4^e Acte.
Changement à vue.

ÉPILOGUE.

*Une falaise dominant la mer, un bois de sapins à droite et des rochers.
Le soir.*

Poco lento.

PIANO.

Plus animé.

First system of music, marked *Plus animé.* The piece is in 3/4 time with a key signature of one flat. The right hand features a melodic line with slurs and a trill. The left hand provides harmonic support. Dynamics include *f* (forte) and *serrez* (tighten). The system concludes with a *rall. e dim.* (rallentando and diminuendo) marking.

a Tempo.

Second system of music, marked *a Tempo.* The right hand includes a triplet of eighth notes and a *serrez.* marking. The left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *rall.* (rallentando) and *dim* (diminuendo). The system ends with a double bar line and a repeat sign.

1^{er} Mouvement.

Third system of music, marked *1^{er} Mouvement.* The right hand has a melodic line with a slur. The left hand features a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *f* (forte) and *mf* (mezzo-forte).

Plus animé.

Fourth system of music, marked *Plus animé.* The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *Ped.* (pedal). The system ends with a double bar line and a repeat sign.

Fifth system of music. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include *Ped.* (pedal) and *** (star symbol).

a Tempo.

First system of the musical score. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes. The left hand provides a simple accompaniment. A *rall.* (ritardando) marking is present in the middle of the system. A hairpin crescendo is shown above the right hand.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with some grace notes. The left hand features a more active accompaniment with chords and moving lines. Pedal markings (*Ped.*) are placed below the bass line, with small star symbols indicating specific points.

Third system of the musical score. The right hand has a more complex texture with triplets and sixteenth-note runs. The left hand accompaniment is also more intricate. *mf* (mezzo-forte) markings are present in both hands. The instruction *marcato il canto.* is written above the right hand. Pedal markings and star symbols continue in the bass line.

Fourth system of the musical score. The right hand features chords and melodic fragments. The left hand accompaniment is simpler, with some chords and moving lines. *mf* markings are present in both hands. Pedal markings and star symbols are present in the bass line.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff contains a supporting bass line with quarter and eighth notes. A dynamic marking *m.g.* is present above the final measure of the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a long, sweeping melodic line with a slur. The bass clef staff has a bass line with chords and single notes. A dynamic marking *p marcato il canto* is written in the lower left of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with triplets and slurs. The bass clef staff has a bass line with chords and slurs. Dynamic markings *dim.* and *rall.* are present. A *Ped.* marking is at the bottom left, and a star symbol is below the first measure of the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with triplets and slurs. The bass clef staff has a bass line with triplets and chords. Dynamic markings *cresc.* and *f* are present. A *Ped.* marking is at the bottom right, and a star symbol is below the final measure of the bass staff.

3

First system of a piano score. The right hand features a triplet of eighth notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of the piano score. It includes dynamic markings: *pp cresc.* and *rall.*. A triplet of eighth notes is present in the right hand.

Third system of the piano score. The right hand continues with melodic lines and chords, while the left hand provides a steady accompaniment.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a slur, and the left hand has a bass line with a slur.

Final system of the piano score. It includes the dynamic marking *Animez.* and *rall.*. A triplet of eighth notes is present in the right hand.

energico.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and a fermata over the final note. The left hand (bass clef) provides a steady accompaniment. The key signature has one flat (B-flat). The dynamic marking *f* is present, followed by *molto cresc.* and *poco animato.*

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with a triplet of eighth notes. The left hand accompaniment remains consistent. The dynamic marking *cresc.* is shown, followed by a series of dashes and the marking *ff*.

Third system of the piano score. The right hand features a triplet of eighth notes and a fermata over the final note. The left hand accompaniment continues. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat).

Fourth system of the piano score. The right hand has a triplet of eighth notes and a fermata over the final note. The left hand accompaniment continues. The dynamic marking *ff* is present.

Fifth system of the piano score. The right hand features a triplet of eighth notes and a fermata over the final note. The left hand accompaniment continues. The key signature changes to one flat (B-flat).

dim.

Ped.

This system shows the first two staves of a musical score. The upper staff is in treble clef and contains a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The lower staff is in bass clef and contains a simpler accompaniment. A 'dim.' (diminuendo) marking is placed above the upper staff in the second measure. A 'Ped.' (pedal) marking is placed below the lower staff in the third measure.

a Tempo.

pp espressivo.

This system continues the musical score. The upper staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in the third measure. The lower staff has a bass line with a triplet of eighth notes in the third measure. The tempo marking 'a Tempo.' is placed above the upper staff, and the dynamic marking 'pp espressivo.' is placed below the upper staff.

rall.

This system shows the third system of the score. Both the upper and lower staves feature triplet markings over groups of notes. The tempo marking 'rall.' (rallentando) is placed below the upper staff.

sempre rall.

This system continues the musical score. Both staves have triplet markings. The tempo marking 'sempre rall.' (sempre rallentando) is placed below the upper staff.

This system shows the final system of the score. Both staves continue with triplet markings and melodic lines.

And^{no} poco All^{to}

Sop. *pp très doux.* Des paysans passent sur la scène.

Le lac sou - rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit

Contr.

Le lac sou - rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit

Ténors.

Le lac sou - rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit

Basses.

Le lac sou - rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit

And^{no} poco All^{to}

pp

Sur les flots clairs, La fleur em - baume Et sur les branches

Sur les flots clairs, La fleur em - baume Et sur les branches

Sur les flots clairs, La fleur em - baume Et sur les branches

Sur les flots clairs, La fleur em - baume Et sur les branches

Sur les flots clairs, La fleur em - baume Et sur les branches

p

Tous les bourgeons se sont ouverts. Par u_ne mou_ran_te lu_mière -

Tous les bourgeons se sont ouverts. Par u_ne mou_

Tous les bourgeons se sont ouverts. Par u_ne mou_

Tous les bourgeons se sont ouverts.

- re Est bai_gné le joyeux a_zur.

- ran_te lu_mière Est bai_gné le joyeux a_zur.

- ran_te lu_mière Est bai_gné le joyeux a_zur.

Par u_ne mon_ran_te lu_mière - re

Dans les vents flotte un par-fum pur De frais sa-pins

Dans les vents flotte un par-fum pur De frais sa-pins

Dans les vents flotte un par-fum pur De frais sa-pins

Par u - ne mou - van - te lu - miè - re Est bai - gné le joy-

The first system consists of four staves. The top three are vocal staves with lyrics. The bottom one is a piano accompaniment staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/4. The music is in a major mode with a key signature of two flats.

et de bru-yè-re. Sa - lut ô charman-tes lan-gueurs — Qu'en

et de bru - yè-re. Sa - lut ô charman-tes lan-gueurs — Qu'en

et de bru - yè-re. Sa - lut — ô char - man-tes lan -

- eux a - zur. Sa - lut ô char-man-tes lan-gueurs —

The second system consists of five staves. The top three are vocal staves with lyrics. The bottom two are piano accompaniment staves. The key signature changes to one flat (B-flat) in the second measure of the first vocal line. The time signature remains 4/4.

nous le printemps fait é - clo - - re Sa - lut ô charman - tes lan -
 nous le printemps fait é - clo - - re Sa - lut ô charman - tes lan -
 - gueurs Qu'en nous le printemps fait é - clo - re Sa - lut ô char -
 - gueurs Que le printemps fait é - clo - re Sa - lut ô char -

- gueurs ——— Qu'en nous le printemps fait é - clo - - re. Ce
 - gueurs ——— Qu'en nous le printemps fait é clo - - re.
 - man - tes lan - gueurs Qu'en nous le printemps fait é - clo - re. Ce
 - man - tes lan - gueurs ——— Qu'en nous le printemps fait é - clo - re
 - man - tes lan - gueurs ——— Qu'en nous le printemps fait é - clo - re. Ce

soir est beau comme une au - ro_re Pour la na - ture et pour les

soir est beau comme une au - ro_re Pour la na - ture et pour les

Ce soir est beau comme une au - ro_re Pour la na - ture et

soir est beau comme une au - ro_re Pour la na - ture et pour les

cresc.

molto dim. *p*

cœurs Ce soir est beau comme une au - ro - re Pour — la na -

cœurs Ce soir_ est beau pour les cœurs —

p

pour les cœurs Ce soir est beau comme une au - ro_re Pour —

p

cœurs Ce soir est beau comme une au - ro - re Pour la na -

molto dolce.

ture et pour les cœurs. Le lac sou -
 pour les cœurs. Le lac sou -
 la na - tu - re et pour les cœurs. Le lac sou -
 ture et pour les cœurs. Le lac sou -

rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit
 rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit
 rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit
 rit, Les voi - les blan - ches Glissent sans bruit

Sur les flots clairs. La fleur em - baume et sur les branches

Sur les flots clairs. La fleur em - baume et sur les branches

Sur les flots clairs. La fleur em - baume et sur les branches

Sur les flots clairs. La fleur em - baume et sur les branches

Tous les bour - geons se sont ou - verts.

Tous les bour - geons se sont ou - verts.

Tous les bour - geons se sont ou - verts.

Tous les bour - geons se sont ou - verts.

poco più forte.

Musical score for the first system, featuring vocal staves and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal parts (Soprano and Alto) begin with a rest followed by the syllable "Sa -" marked with a forte (*f*) dynamic. The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Musical score for the second system, including lyrics and piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The vocal parts continue with the lyrics:

- lut, ô char - man - tes lan - gueurs ——— Qu'en nous le prin-
 - lut, ô char - man - tes lan - gueurs ——— Qu'en nous le prin-
 Sa - lut, ——— ô char - man - tes lan - gueurs qu'en
 Sa - lut, ô char - man - tes lan - gueurs ——— qu'en

The piano accompaniment continues with chords and a bass line, providing harmonic support for the vocal lines.

- temps fait é - clo - re. Sa - lut, ô char - man - tes lan - gueurs —
 - temps fait é - clo - Sa - lut, ô char - man - tes lan - gueurs —
 nous le prin - temps fait é - clo - re. Sa - lut, ô char -
 nous le prin - temps fait é - clo - re. Sa - lut, ô char - man - tes lan -

— Qu'en nous le printemps fait é - clo - re Sa - lut! — Sa -
 — Qu'en nous le printemps fait é - clo - re Sa - lut! — Sa -
 - man - tes - lan - gueurs Qu'en nous le printemps fait é - clo - re Sa - lut! — Sa -
 - gueurs — Qu'en nous le prin - temps fait é - clo - re Sa - lut! — Sa -

poco rinf. *rall.* *pp*
poco rinf. *pp*
poco rinf. *pp*
poco rinf. *pp*
pp *poco rinf.* *pp* *rall.*

- lut! Sa - lut!

- lut! Sa - lut!

- lut! Sa - lut!

f *f* *a Tempo.*

rall 3

HULDA. Ils disparaissent.

Ils s'en

Hu. vont en chan-tant le bonheur d'être au monde. Moi, je n'attends plus

Poco lento.

Hu. rien — de li_ni — vers.... plus rien! Et la ven —

Hu. geance est mon seul bien, Le seul mot dé _ sor _ mais au _ quel mon cœur ré _

molto rall.

cresc. *din.*

a Tempo.

Hu. - pou - de!

HULDA.

Ils vont ve.nir... Le soir est rou - ge!

Hu. *Je crois qu'à travers*

Hu. *l'ombre ils s'avan . cent tous trois.* *poco accelerando.*

Hu. *Oui, ce sont eux.*

Hu. *Poco lento.* *Salut!*

LES ANAKS

Salut!

LES ASLAKS.

l'instant est pro_ che ou la cho_ se doit s'accom_ plir.

HULDA.

Poco Allegro.

E. tes-vous prêts?

sempre p

LES ASLAKS.

Nous tous frapperons sans pâ_ lir et

HULDA.

C'est bien! der_

sans trem_ bler.

Hu. *riè-re cet-te ro-che ca,chez-vous*

THROND.

Quand vien dra le moment so-len nel?

HULDA. *Lent.*

Quand vous m'entendez di-re: A - dieu!

THROND. *(Ils se cachent.)*

C'est dit! Le glaive at-ten dra.

long.

Plus lent

pp

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a series of chords in a descending sequence, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The tempo is marked 'Plus lent' and the dynamics are 'pp'.

HULDA. (seule)

Voilà donc l'heu - re que veut le

The vocal line for HULDA begins with a rest, followed by the lyrics 'Voilà donc l'heu - re que veut le'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the introduction.

Hu. ciel! Un long frémis - se - ment en moi - mê - me sé -

The vocal line for the soprano (Hu.) begins with the lyrics 'ciel! Un long frémis - se - ment en moi - mê - me sé -'. The piano accompaniment features a more active melody in the right hand.

Hu. - lè - ve Et l'es - poir

The vocal line for the soprano (Hu.) continues with the lyrics '- lè - ve Et l'es - poir'. The piano accompaniment includes some chromatic movement and dynamic markings.

Hu. Fait bondir mon cœur; Voilà des

The vocal line for the soprano (Hu.) concludes with the lyrics 'Fait bondir mon cœur; Voilà des'. The piano accompaniment features a more active melody in the right hand.

Hu. pas, c'est lui!

ppp

Hu. *EIOLE (à part)*
C'est el - le, hé -

pp

Ei. - las! Je ne sais que lui di - re, Je sens en

Ei. moi l'amour qui me par - le tout bas, Mais de ce triste a -

Fi

- mour la som - bre flamme ex - pi - re.

rall.

HILDA. (s'approchant d'Elolf)

Hé - las! ce n'est pas moi qui pourrai te char - mer! Ei -

Hu.

- olf! je le vois bien à ton regard fa - rou_ che, C'en est fait des ser -

Hu.

- ments qu'à pronon_ cés ta bou_ che Et tu ne n'aimes

Hu. plus?... Je te

EIOLF.

Je ne dois plus t'ai - mer!..

Hu. vois une âme ac.ca - blé - e, Et je ne xi - ge

espress

Hu. pas des a - veux dé - chi - rants, Je sais tout!.. je sais

Hu. tout!.. Et te

EIOLF.

p

HULDA.

Tu l'as

Ei. fem - me voi - lé.e, dans le parc, c'était toi!

Hu. dit.

Ei. Je comprends!

Hu. C'en est fait entre nous?

Ei. **Lento ma deciso.** Oui, pour tou - - jours, ()

poco accelerando.

accelerando.

Poco Allegro.

Et. fem - me, nous som - mes sé - pa - rés Par

Et. un ruisseau de sang! Gud_leik!. Gud_leik!.. Cru-

Et. - el sou - ve - nir!... A pré - sent, tes re-

HILDA.
Et. - gards in - fer - naux É - pou - van - tent mon â - me.

10. *vas — m'abandon-ner ?*

EIOLE.

Oui, Swan - hil - de maî -

Ei. *-tend N'espé-re plus jamais en moi Mauvais gé-*

cresc.

Ei. *-ni - e et ce - lui que tu vois C'est Ei -*

HULDA.

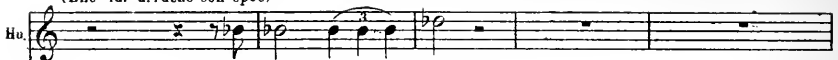
Lento.

All?

molto cresc.


Ei. *-lof repen-tant, Il faut par - tir!*

(Elle lui arrache son épée)

Hu. 

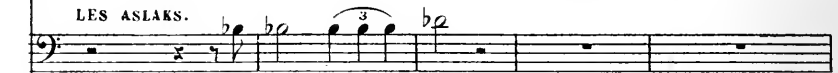
Ton heure est ar - ri - vée.

(cherchant à se défendre)

Ei. 

O ma - lé - dic - ti - on!

LES ASLAKS.



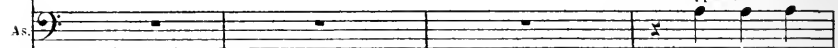
Ton heure est ar - ri - vée.



Hu. 

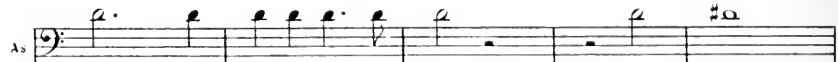
O vo - lup - té - ré - vé - e!

(Ils le frappent)

As. 

Nous te frap -



As. 

-pons au nom de notre ai - né.

Meurs donc,



EILOF. (frappé et expirant)

As.

so - li - taire et sans par - don!

A

Ei.

moi, les miens! à moi!

As.

Trop tard.

HULDA.

Je

Hu.

suis ven - ge - e!

Flu

LES ASLAKS.

Que di - tes -

Nous pas en - co - re!

-vous ?

AS

Que no - tre é - pée est jus - te Et veut

AS

è - tre plon - gée en ton sein, Que tu vas suivre Ei -

AS

- off, ton é - poux!

LES GENS D'EIOLF. (entrant et apercevant Eiof mort)

No - tre

Molto meno vivo.

ff

(Se retournant vers les Aslaks)

maî - tre n'est plus!.. Les assas-

Vite. (Les Aslaks s'enfuient pourstois par les Gens d'Eiof.)

- sins, à mort!

ff

Le peuple envahit la scène)

1^{re} Sop. (à Hilda) *sempre ff*

Et toi, que fais-tu

2^{de} Sop.

Et toi, que fais-tu

Ténors.

Et toi, que fais-tu

Basses.

Et toi, que fais-tu

sempre ff

m.d.

m.g.

là? Peut être mérites-tu le même sort.

là? Peut être mérites-tu le même sort.

là? Peut être mérites-tu le même sort.

là? Peut être mérites-tu le même sort.

ff

p molto rall.

Quasi lento molto
largamente. (*ad lib*) (avec transport)

HULDA.

Tous ont pé-ri par moi, par a-

Ho. - mour!...

1^{re} Sop.

Que dît-el - le?

Ah!

2^{de} Sop.

Que dit-el - le?

Ah!

Ténors.

Que dit - el - le?

Elle est fol - le!

Basses.

Que dit - el - le?

Elle est fol - le!

a Tempo.

sempre molto largamente.

(en se reculant vers la mer)

Hu. N'approchez pas de moi, Car je meurs de mon gré! II

Hu. faut que mon â - me s'en - vo - - le Vers le re - pos longue -

Ar - rêtez ses pas!

Elle est fol - le! Ar - rêtez ses pas!

Elle est fol - le! Ar - rêtez ses pas!

Elle est fol - le! Ar - rêtez ses pas!

Hu. - ment dé - si - ré!

Quel mys - tère ef - fray - ant!

Quel mys - tère ef - fray - ant!

Quel mys - tère ef - fray - ant!

Quel mys - tère ef - fray - ant!

(avec une exaltation croissante)

Hu. 

J'entends dé-jà des
 Quel mys-tè-re quel mys-
 Quel mys-
 Quel mys-tè-re Quel mys-
 Quel mys-tè-re Quel mys-

Hu. 

voix Dont fé-tran-ge dou-ueur vers la-bi-me n'ap-pel-le!..
 -tè-re!
 -tè-re!
 -tè-re!
 -tè-re!

Hu. Ter- re, maudi- te, a - dieu, a - dieu pour la der- niè - re

1^{rs} et 2^{ds} Sop.

Ténors. *mf*
Que dit - el - le? Que dit -

Basses. *mf*
Que dit - el - le? Que dit -

The first system of the musical score includes a vocal line for the Alto (Hu.) and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Ter- re, maudi- te, a - dieu, a - dieu pour la der- niè - re'. Below this, there are staves for the Soprano (1^{rs} et 2^{ds} Sop.), Tenors (Ténors.), and Basses (Basses.). The Tenors and Basses have the lyrics 'Que dit - el - le?'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef) with chords and melodic lines.

Hu. fois! Je vais connaître en - fin - la jus - ti - ce é - ter -

mf
Mais que dit el le?

el - - - le?

el - - - le?

The second system of the musical score continues the vocal parts and piano accompaniment. The Alto (Hu.) has the lyrics 'fois! Je vais connaître en - fin - la jus - ti - ce é - ter -'. Below, the Soprano (1^{rs} et 2^{ds} Sop.) has the lyrics 'Mais que dit el le?'. The Tenors (Ténors.) and Basses (Basses.) have the lyrics 'el - - - le?'. The piano accompaniment continues with two staves (treble and bass clef).

Ho. nel - le Dans Fin - son - dable im - men - si -

El - le va toujours plus haut.

El - le va toujours plus haut.

El - le va toujours plus haut.

Ho. - té! Ter - re mau -

La ter - re va lui man - quer, la ter - re va lui man - quer.

La ter - re va lui man - quer, la ter - re va lui man - quer.

La ter - re va lui man - quer, la ter - re va lui man - quer.

Ped.

Flu. *di - te! Ter - re mau - di - te!*

O ciel!

O ciel!

O ciel!

Flu. *Pour la dernière fois A - dieu!*

A - dieu! (Elle se précipite dans les flots)

A - dieu!

All^o molto.

fff

Sop. *fff*
En - glou - ti - - - - e!

Tén. *fff*
En - glou - ti - - - - e!

Basses. *fff*
En - glou - ti - - - - e!

FIN.